

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA  
SEDE QUITO**

**CARRERA: EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE**

**Tesis de grado previa a la obtención del Título de: LICENCIADO EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN CON MENCIÓN EN DOCENCIA Y DESARROLLO COMUNITARIO INTERCULTURAL BILINGÜE**

**TEMA:**

**GUÍA DIDÁCTICA PARA LA REVITALIZACIÓN CULTURAL COMUNITARIO EN LA PARROQUIA ZUMBAHUA DE LA COMUNA YANASHPA PARA CECIB “DOLORES CACUANGO” EN EL AÑO 2011-2012.**

**AUTOR:**

**FABIÁN ERNESTO PILALUMBO CUZCO**

**DIRECTOR:**

**AMABLE HURTADO**

**Quito, julio del 2013**

**DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD Y AUTORIZACIÓN DE USO DEL  
TRABAJO DE GRADO**

Yo Fabián Ernesto Pilalumbo Cuzco autorizo a la Universidad Politécnica Salesiana la publicación total o parcial de este trabajo de grado y su reproducción sin fines de lucro.

Además declaro que los conceptos y análisis desarrollados y las conclusiones del presente trabajo son de exclusiva responsabilidad del autor.

Quito, julio del 2013

-----  
Fabián Ernesto Pilalumbo Cuzco  
CC: 050265969-1

## **DEDICATORIA**

A dios, por ser camino a la verdad y a la vida, por brindarme sabiduría y bendición en toda mi carrera universitaria.

A mis padres, ya que ellos me han enseñaron el valor de trabajo y el esfuerzo para cumplir mis anhelos con el deseo de superación.

A mis hermanos, quienes me apoyaron incondicionalmente en todos los momentos de mi estudio, además me supieron motivarme con sus comentarios y sugerencias, por esa razón les dedico mi esfuerzo plasmado en la realización de mi tesis.

## **AGRADECIMIENTO**

Mis sinceros agradecimientos a la Carrera de Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana del Ecuador, por el apoyo brindado al fortalecimiento de mi conocimiento sobre la vivencia en la cultura indígena a través de la socialización y de servir a la comunidad como buenos salesianos.

A mis maestros quienes me apoyaron para el desarrollo y culminación del presente trabajo, y un agradecimiento especial al Director de Producto MSc. Amable Hurtado que día a día me ha compartido sus conocimientos para llegar a mi meta señalada.

## RESUMEN

El presente estudio destaca que los diversos fenómenos sociales como el migratorio inciden negativamente en la pérdida de la identidad cultural, por lo que es necesario de un instrumento que promueva el empoderamiento de la identidad cultural a través de la valoración de las costumbres y tradiciones que han dejado los ancestros. Los resultados que arroja la investigación muestran que los habitantes de la comuna Yanashpa aún mantienen su propia lengua materna Kichwa, así como las prácticas, sabidurías, costumbres y tradiciones. Sin embargo, en las comunidades indígenas en particular Yanashpa, es probable que la cultura originaria así como tal se vea debilitada, y está expuesta a la transformación acelerada, a causa de un alto índice del fenómeno migratorio de los pobladores de la mencionada comuna. Por lo expuesto, es necesario que los estudiantes y profesionales emprendan un tipo de investigación con miras a ampliar esta investigación. Las autoridades de las instituciones públicas deben priorizar e implementar las políticas en cuanto a fortalecer la cultura indígena de cada comunidad, pueblo y nacionalidad. Hace falta institucionalizar estas manifestaciones culturales de nuestros ancestros en los centros educativos interculturales bilingües para impulsar y fortalecer desde la educación la identidad cultural. Se debe organizar ferias, eventos y festivales interculturales por lo menos dos veces al año, conjuntamente con las autoridades públicas, los maestros, niños/as y toda la comunidad, así para fortalecer la cultura indígena. Es prioritario diseñar una guía didáctica para la revitalización cultural comunitaria en la parroquia Zumbahua de la comuna Yanashpa.

## **ABSTRACT**

The present study stresses that various social phenomena such as the immigration negatively affect the loss of cultural identity, it is necessary an instrument that promotes the empowerment of cultural identity through the assessment of customs and traditions that the ancients have left. Results that throws the research show that the inhabitants of the commune Yanashpa still maintain their mother tongue Kichwa, as well as practices, wisdom, customs and traditions. However, in the indigenous communities in particular Yanashpa, likely to the native culture as well as it may look weakened, and is exposed to the accelerated transformation, because of a high rate of migration of the inhabitants of the said commune. Therefore, it is necessary for students and professionals to undertake a kind of research with a view to expanding this research. The authorities of public institutions must prioritize and implement policies in terms of strengthening the indigenous cultures of each community, village and nationality. We need to institutionalize these cultural manifestations of our ancestors in the bilingual intercultural educational centres to promote and strengthen the education from cultural identity. It should be organized trade fairs, events and intercultural festivals at least two times a year, together with public authorities, teachers, children and the community, and to strengthen indigenous culture. It is important to design a educational guide for cultural revitalization community in the parish commune Yanashpa Zumbahua.

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN .....	1
CAPÍTULO I .....	3
REALIDAD DE LA PARROQUIA ZUMBAHUA Y LA COMUNA YANASHPA .....	3
Una breve característica de la parroquia Zumbahua.....	3
1.2. Realidad de la comuna Yanashpa .....	4
1.2.1. Reseña histórica de la comuna Yanashpa .....	4
1.2. Delimitación geográfica.....	5
1.2.1 Ubicación .....	5
1.2.2 Límites .....	5
1.2.3. Clima.....	5
1.2.4. Superficie.....	5
1.3. Población .....	6
1.4. Idioma .....	6
1.4.1. Desvalorización de la lengua kichwa .....	7
1.5. Vestimenta .....	8
1.6 Aspecto socio organizativo.....	9
1.6.1 Organización comunal .....	9
1.7. Problemas sociales.....	11
1.7.1. La migración .....	11
1.7.2. Analfabetismo.....	13
1.8. Aspectos culturales .....	15
1.8.1. “Costumbres y tradiciones de la comuna Yanashpa” .....	15
1.8.3. Agro-cultivo de la comunidad de acuerdo al ciclo astral .....	19
1.8.4. Los principales ríos sagrados.....	20
1.9. Salud .....	21
1.9.1. Alimentación.....	21
1.9.2. Medicina ancestral.....	22

CAPÍTULO II.....	25
APROXIMACIONES CONCEPTUALES DE LA CULTURA.....	25
2.1. La cultura.....	25
2.1.1. La diversidad cultural.....	29
2.1.3. Modelos de la diversidad cultural.....	31
2.1.4. Actitudes en el contacto cultural.....	33
2.1.5. La cultura acumulada de conocimientos.....	33
2.1.6 La cultura como construcción social.....	34
2.1.7. La cultura como folclor.....	35
2.2. Equívocos entre lengua y cultura.....	36
2.3. Violencia entre género y cultura.....	37
2.4. Cultura: diversidad, pluralidad, alteridad y diferencia.....	38
2.5. Rescate o revitalización cultural.....	39
2.6. ¿Qué es la revitalización cultural comunitaria?.....	40
2.7. Sobre patrimonio.....	41
2.8. La multiculturalidad.....	42
2.8.1. La pluriculturalidad.....	42
2.9. Sobre costumbre.....	42
2.10. Sobre la tradición.....	43
2.11. Identidad.....	44
2.11.1. La construcción de la identidad.....	45
2.11.2. Identidad y cultura.....	46
2.11.3. La identidad es siempre una pluralidad.....	46
2.11.4. La identidad es dinámica.....	47
2.11.5. El género en la construcción de la identidad.....	48
2.12. Practicas segregacionistas.....	49
2.12.1. El peligro de los estereotipos.....	51
2.12.2. Eliminación de prejuicios.....	53
2.13. La interculturalidad.....	53
2.13.1. Interculturalidad en el mundo andino.....	54
2.13.2. Interculturalidad como realidad.....	55

2.13.3. Género e interculturalidad .....	56
2.13.4. Sensibilización intercultural .....	56
2.14. Arte e interculturalidad .....	57
2.14.1. La función del arte en la historia: .....	57
2.14.2. El arte como agente de cambio social.....	58
2.15. Interculturalidad en la educación.....	59
2.15.1. Educación intercultural .....	60
2.16. Propuesta a través de representaciones culturales .....	63
CONCLUSIONES .....	64
RECOMENDACIONES.....	65
LISTA DE REFERENCIAS .....	66
ANEXO .....	68

## INTRODUCCIÓN

En las últimas décadas del siglo XXI a nivel de los pueblos originarios del Ecuador la cultura milenaria ha venido perdiéndose en los pueblos kichwas. Algunos elementos de la cultura milenaria andina han desaparecido. A sí mismo, en nuestras comunidades han dejado de practicar las tradiciones debido a los siguientes factores: El económico. Ha incidido en que la mayoría de los habitantes migren a las grandes ciudades en busca de mejores condición de vida; con lo cual, la comunidad se ha fraccionado, rompiendo todas las redes sociales y familiares, dejando de practicar cosas importantes como: el trabajo comunitario, la reciprocidad, las prácticas de la salud andina, las formas de alimentación y otras que tiene una comuna.

La guía que presento es un instrumento de trabajo que permite fortalecer las identidades culturales de los pueblos ancestrales, en particular de la comunidad, motivo de mi investigación a través del instrumento que será de uso exclusivo en los establecimientos educativos. Este material elaborado será designado a los docentes del centro educativo comunitario “Dolores Cacuango” de la comunidad La Cocha Vaquería, y además se propone para todos los docentes de la EIB de la zona Zumbahua para que se use este documento, de esta manera mantener y transmitir los conocimientos y las riquezas de nuestra cultura.

Es importante aplicarla guía, ya que viene a ser un instrumento que apoyará en el empoderamiento de la identidad cultural a través de la valoración de las costumbres y tradiciones de nuestros ancestros y que por motivo de la migración se están perdiendo. Es mejor aplicar desde un centro educativo como parte del currículo de enseñanza aprendizaje de niños y niñas.

La presente guía está conformada por tres unidades de enseñanza – aprendizaje, de manera que permitirá al maestro analizar y dar el valor necesario entender claro a las temáticas propuestas.

Dentro del trabajo el primer capítulo consiste en descripción del problema, en breve reseña histórica de la parroquia Zumbahua y la comuna Yanashpa, en la que señalara su cultura, costumbres tradiciones, con todas sus características del pasado en contraste con el presente tanto en el idioma, la vestimenta, fiestas, comidas, siembras, etc.

El segundo capítulo consiste en aproximaciones conceptuales donde se desarrolla conceptos fundamentales sobre la cultura, identidad, patrimonio, la diversidad cultural contactos culturales modelos de la diversidad cultural, la sociedad multiculturales, plurinacional, intercultural, migración y globalización, enfoque intercultural, propuesta intercultural, revitalización o rescate cultural, que es patrimonio cultural, es posible mantener una cultura sin ningún cambio y entre otras, etc.

El tercer capítulo se denomina como usar la Guía para Revitalización Cultural Comunitaria dentro de un aula el docente con los aprendizajes.

## CAPÍTULO I

### REALIDAD DE LA PARROQUIA ZUMBAHUA Y LA COMUNA YANASHPA

#### Una breve característica de la parroquia Zumbahua



Zumbahua es una parroquia rural perteneciente al cantón Pujilí, provincia Cotopaxi, fundada el 16 de Junio de 1972. “Zumbahua” viene de dos vocablos, Tsáchilas, que quiere decir Zumba “fuerte, impulsaste”, Hua significa “grande y arrogante” en conclusión, Zumbahua significa “fuerte, grande hermoso”.<sup>1</sup>

Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Esta parroquia se encuentra ubicada entre los 3.300 a 4.000 msnm. La temperatura media en la zona oscila de 8 a 16°C, “aunque existen temperaturas extremas en ciertas mañanas de los meses de febrero, agosto, noviembre y diciembre, que llegó a menos 7°C.

#### Límites

Al norte con la parroquia Chugchilán, al Sur con la parroquia Angamarca, al Este con la parroquia Guangaje, y al Oeste con la parroquia Pílalo.

#### Cobertura de la parroquia

La parroquia está constituido administrativamente por 12 comunidades jurídicas y trece sectores que viene a ser subdivisión de la comuna, la población se caracteriza por ser netamente indígenas, con sus costumbres, tradiciones, y su lengua materna el Kichwa.

De acuerdo al censo población y vivienda realizado en el año 2010, se determina que la parroquia Zumbahua cuenta con una población total de 13.901 habitantes.

---

<sup>1</sup> Plan de desarrollo Parroquial Zumbahua, p. 1. 2006

Larga es la historia de la formación de esta parroquia, sin embargo tras las continuas luchas contra los sistemas de haciendas consiguieron la liberación, por tanto el sistema de hacienda ya no existe, las propiedades están en las manos de los que trabajan, es decir, de los indígenas.

## **1.2. Realidad de la comuna Yanashpa**

### **1.2.1. Reseña histórica de la comuna Yanashpa**

Yanashpa es una comunidad jurídica determinado mediante Acuerdo Ministerial N° 506 el 29 de noviembre del 1980, y pertenece a la parroquia Zumbahua, cantón Pujilí, provincia de Cotopaxi.



Fuente: Investigación directa.  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

El nombre de Yanashpa está compuesto de dos palabras kichwas: Yana “negro”, ashpa “tierra” su nombre es auténticamente Kichwa, traducido al castellano quiere decir “Tierra Negra”, misma que es apta para toda clase de cultivos andinos, con los cuales nos identificamos y respetamos los indígenas.

La comunidad está constituido por los tres sectores denominados: “Inca loma”, “Sigsig Kinry”<sup>2</sup> y “Bobida Cunga”<sup>3</sup>; nombres que están relacionados por las características topográficas del suelo. Ladera derivado filo

---

<sup>2</sup> Declinación del sigsig-planta nativa.

<sup>3</sup> Derivado de la bóveda: filo, corte de la bóveda.

## **1.2. Delimitación geográfica**

### **1.2.1 Ubicación**

Está ubicado al occidente de la capital de la provincia de Cotopaxi a una distancia de 70 Km. de distancia de Latacunga y a 55 km del cantón Pujilí, situado a 3.600 msnm,

### **1.2.2 Límites**

La comuna Yanashpa según los puntos cardinales, limita con las siguientes comunidades vecinas que son:

**Al Norte** con la comuna Saraugsha

**Al Sur** con la comuna Yanaturo

**Al Este** con la parroquia Zumbahua

**Al Oeste** con la comuna Apahua.

### **1.2.3. Clima**

Al estar a los 3.600 msnm el clima es bastante frío y seco, su temperatura oscila entre los 6 y 12°, con precipitaciones atmosféricas muy irregulares. Es una comunidad de páramo con condiciones aceptables para vivir, por lo cual sus habitantes se protegen con ponchos, bufandas en caso de los varones y las mujeres con faldas y las chalinas.

### **1.2.4. Superficie**

La superficie total de la comuna es de 350 has, y de la cual 220 has son de área de cultivo y 130 has de páramo que es de uso comunal principalmente en el pastoreo de ovinos y vacunos; además, es el lugar de donde extraen paja y leña para coser los alimentos y para cubrir los techos de las viviendas que muy pocas familias en la actualidad lo conservan.

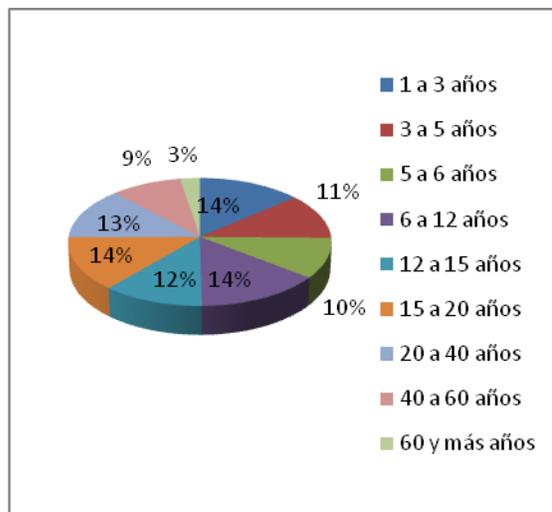
### 1.3. Población

En esta comuna, según los estudios realizados demuestra una población de 920 habitantes, se caracteriza por ser eminentemente indígena que mantienen su lengua propia que es el kichwa, costumbres y tradiciones de nuestros ancestros, aquello es evidenciado en las diferentes festividades que organiza al interno de la comunidad como también a nivel de la parroquia.

**CUADRO Nº 1.**

*Estudio de la población.*

Nº	Grupo etario	H.	M.	Total	%
1	1 a 3 años	58	68	126	14%
2	3 a 5 años	47	59	106	11%
3	5 a 6 años	43	51	94	10%
4	6 a 12 años	64	68	132	14%
5	12 a 15 años	49	57	106	12%
6	15 a 20 años	58	67	125	14%
7	20 a 40 años	57	64	121	13%
8	40 a 60 años	38	48	86	9%
9	60 y + años	9	15	24	3%
TOTAL		423	497	920	100%



Fuente: Censo interno de la Comuna Yanashpa 2012  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

### 1.4. Idioma

Dentro de este marco comunal hasta el año 2000, el idioma oficial para los habitantes del lugar era el Kichwa; sin embargo, la inserción de los medios de comunicación como: la televisión, el radio, la prensa escrita que sus comunicados, música y noticias son difundidos en idioma español, obliga a la ciudadanía aprender el español y ha desvalorar el idioma ancestral; por lo tanto, de acuerdo a la investigación realizada se concluye que 7% de las personas hablan en Kichwa, el 15% en castellano y 78% hablan mezclando, en Kichwa y castellano.

#### **1.4.1. Desvalorización de la lengua kichwa**

La escasa productividad de sus tierras, obliga a la juventud a migrar a las ciudades en busca de trabajo, principalmente en las construcciones y las mujeres en los quehaceres domésticos, las personas adultas se dedican al comercio de la cebolla, papas en la zona de la costa.

La educación bilingüe hasta la actualidad no responde a las expectativas de la población indígena como: valorar la lengua kichwa para lo cual la enseñanza aprendizaje se tenía que realizar en la lengua materna de la población; inculcar el valor a la educación y el trabajo, y mejorar las condiciones de vida de las familias ( sumak kawsay)

Por lo que también, la denominada comuna no cuenta con ningún tipo de centro educativo, por tal motivo todos los niños/as de esta comunidad se trasladan a la Unidad Educativa del Milenio “Cacique Tumbalá” de la parroquia Zumbahua en donde la enseñanza aprendizaje se realiza en el idioma español.

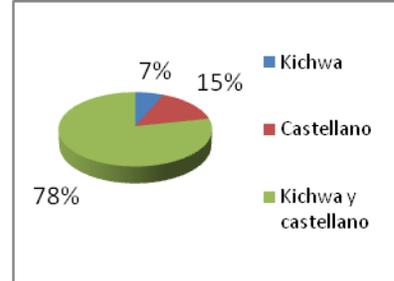
Y otro de los casos muy evidente es por los términos y la estandarización de la lengua kichwa que han sido los limitantes de la desvalorización de la lengua, porque en ello existen términos muy desconocidos para la realidad local o a su vez tienen otro significado. Hecho de esta manera a lo mejor se ha complicado más para los habitantes, por lo que se han dado más preferencia al idioma español y desvalorizando a la lengua materna.

Motivo por el cual se investiga y se propone una guía didáctica que servirá de aporte a la comunidad educativa de esta manera renovar nuestras conciencias en pro de valorar, mejorar en el uso y manejo de la lengua kichwa en la enseñanza aprendizaje y en el convivir diario de la comunidad.

**CUADRO N° 2**

**Estudio del uso de los idiomas.**

N°	IDIOMAS	2 a 10 años	10 a 15 años	15 a 45 años	45 y más	Total	%
1	Kichwa		11	21	28	60	7%
2	Castellano	77	38	13	11	139	15%
3	Kichwa y castellano	26	269	502	123	721	78%
<b>TOTAL</b>		<b>103</b>	<b>318</b>	<b>536</b>	<b>162</b>	<b>920</b>	<b>100%</b>



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

El uso de la lengua kichwa por grupos de edades, es, existiendo en esta comunidad tan solamente 7% de monolingües kichwa hablantes específicamente en los mayores de tercera edad, el 15% monolingües hispano hablantes que vienen a ser hijos de los migrantes que han realizado su vida en la ciudad y que llegan a la comunidad tan solamente por las festividades, y el 78 % son bilingües que hablan y entienden en las dos lenguas.

**1.5. Vestimenta**



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Con respecto a la vestimenta se ha perdido su autenticidad, ya que antiguamente nuestros ancestros se vestían, los varones poncho, rojo con rayas de color blanco, pantalón blanco alpargatas de caucho, sombrero de cubil de color blanco y las mujeres con anacos confeccionados con lana de borrego, chalinas de castilla sobre el cual se cobijaban con

bayetas, alpargatas de caucho y sombrero de cubil de color blanco.

Pero en la actualidad las formas de vestir son distintas en comparación con lo de antes, los hombres se visten de zapatos, chompas de cuero, pantalón de casimir o de jeans y con sombreros de marca, y el uso de poncho es muy casual, tan solamente lo utilizan cuando hace mucho frío.

En la actualidad la vestimenta de las mujeres son: faldas de seda, chalinas peruanas y bolivianas, zapatos de tacos y sombreros de marcas. Con respecto a la vestimenta no podríamos hacer mucho por recuperar lo ancestral, más bien se incentivará por mantener la vestimenta actual que en su mayoría lo han empoderado y se identifican como tal.

## **1.6 Aspecto socio organizativo**

### **1.6.1 Organización comunal**

De hecho y derecho la comunidad Yanashpa está amparado jurídicamente por un Estatuto y su Reglamento legitimado en el Ministerio de Agricultura, el mismo que está



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

constituido por el consejo de gobierno comunal integrado por el presidente, vicepresidente, tesorero, secretario y 3 vocales y un síndico, quienes son los responsables de velar por el desarrollo de la comunidad y el bienestar de sus integrantes. La cooperación de los habitantes es muy importante para el desarrollo de la

comunidad, aquello lo realizan a través de las mingas una actividad muy ancestral.

La masiva migración de los varones conlleva a las mujeres a organizarse, de la cual surge el grupo de mujeres “Achik Ñan”, quienes están en constante formación en las prácticas culinarias, elaboración de artesanías principalmente el tejido de las bufandas, chalinas para el uso de la familia, además son las mujeres quienes participan en las mingas comunales.

Seguidamente existe la organización del grupo de regadío y consumo, quienes en coordinación con la comunidad realizan gestiones en las instancias pertinentes para contar con este líquido de vital importancia para la vida y el cultivo ésta última tiene limitante ya que el relieve de la tierra no permite contar con el regadío por gravedad sino por aspersión anhelo que está en marcha.



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Es importante describir, que al finalizar toda actividad organizada por la comuna o grupo de mujeres u otros, tienden a compartir los cucayos, para lo cual, realizan la “pampa mesa” que es el sitio donde depositan los alimentos que luego de reflexionar el día de trabajo y la bondad de DIOS se sirven los alimentos.

Pero esta esencia de verdadero trabajo comunitario está perdiéndose, con ello, la práctica de la reciprocidad, el respeto, la responsabilidad y el compromiso consigo mismo y con la naturaleza, era un trabajo de hormigas en busca de sumak kawsay y no del allí kawsay.

El sumak kawsay o el buen vivir busca la armonía con toda la existencia de la pachamama, es una convivencia donde todos nos debemos preocuparnos por todos y por todo lo que nos rodea. Lo más importante no es el hombre ni el dinero, lo más importante es la armonía con la naturaleza y la vida, y también busca una vida sencilla que reduzca nuestra adicción al consumo y mantenga una producción equilibrada sin arruinar el entorno.

El allí kawsay o vivir mejor viene a ser una noción crítica del desarrollo convencional entendida como crecimiento económico a costa del otro. Este tipo de vida es egoísmo, desinterés por los demás, individualismo, sólo pensar en el lucro. Porque para vivir mejor al prójimo se hace necesario explotar, se produce una profunda competencia, se concentra la riqueza en pocas manos y además explotando todo el recurso mineral de la madre tierra (pachamama).

En este sentido se puede decir que la comuna ya no es la misma como lo de antes, así como lo señala Sánchez Parga José, que “la comunidad indígena al cabo de 20 años ya no es lo que había sido, esto no significa que las comunas indígenas hayan desaparecido. Las comunas persisten y persistirán con sus delineaciones geográficas, su población, e incluso sus instituciones, desde los Cabildos en cuanto organismo de autoridad, hasta las mingas, con sus fiestas, adscripciones e identificaciones. Pero todos estos hechos, que más o menos residualmente seguirán reproduciéndose al interior de la comuna indígena, pero cada vez poseen menos esa forma comunal que los definía”.<sup>4</sup>

## **1.7. Problemas sociales**

Los problemas sociales se dan por excesos consumos del alcohol, mismo que llevaba al maltrato a la mujer y por ende la familia; luego vino la religión que también marco diferencias y pugnas entre las familias porque no todos pertenecen a la secta religiosa, como a la religión católica, evangélica, los testigos de Geová. De la misma manera actualmente la inserción a la política partidista ha dividido a la comunidad y a las familias y los más sobresalientes son: Alianza País, Pachakutik, Movimiento Popular democrática y Creo.

### **1.7.1. La migración**

“Si bien el fenómeno migratoria tiene en la región un largo pasado, que se ha ido incrementando entre las décadas de los 70 y los 80, desde el inicio de los años 90 la

---

<sup>4</sup> Sánchez-Parga, José, Crisis en torno al Quilotoa: Mujer, Cultura y Comunidad, Ediciones: Centro Andino de Acción Popular-CAAP-, Agosto 2002, Quito Ecuador, p. 29

migración sufre muy sensibles cambios, produciendo nuevos efectos socio-económicos y culturales en el medio campesino de las comunidades indígenas”<sup>5</sup>.

La migración para los habitantes de esta comunidad es un medio de subsistencia de las familias, ya que la producción agrícola se ha disminuido, debido a la erosión y contaminación de la tierra.

La sequía y el avance de la frontera agrícola también ha afectado la conservación de los animales como los ovinos y vacunos que tenían en gran cantidad en la chacra y el páramo, motivo por el cual se ven obligados a dejar sus tierras y migrar hacia la ciudad sin importar el sufrimiento que tienen que atravesar en sobrevivir en las urbes de la ciudad.

Antes la gente permanecía más dentro de la comunidad por que en aquella época vivían de la producción agrícola y de los animales, pero en la actualidad esta actividad ya no garantiza una vida digna, por otro lado los/as jóvenes no se ven en él un futuro económico, de esta manera el trabajo agrícola de sus campos se encuentran desvalorizados.

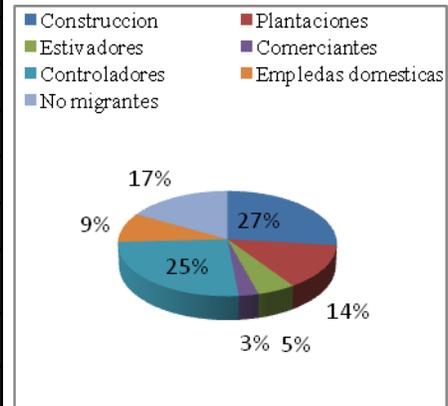
---

<sup>5</sup>Sánchez-Parga, José, Crisis en torno al Quilotoa: Mujer, Cultura y Comunidad, Ediciones: Centro Andino de Acción Popular-CAAP-, Agosto 2002, Quito Ecuador, p. 29

**CUADRO N° 3.**

**Estudio de la migración.**

N°	Grupos migrantes	Hombres	Mujeres	Total	%
1	Construcción	231	16	247	27%
2	Plantaciones	24	102	126	14%
3	Estibadores	48	0	48	5%
4	Comerciantes	8	17	25	3%
5	Controladores	236	0	236	25%
6	Empleadas domesticas	0	84	84	9%
7	No migrantes	71	83	154	17%
TOTAL		618	302	920	100%



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

De esta manera podemos señalar los grupos de migrantes a diferentes ocupaciones; el 27% de los habitantes de esta comuna se dedican a trabajar en las construcciones en Quito y Latacunga, el 14% en las plantaciones, el 5% de estibadores, 3% de comerciantes, el 25% en los buses como controladores, el 9% de empleadas domesticas, y 17% los que no migran, que residen en la comunidad; incluyendo mujeres, niños y mayores.

**1.7.2. Analfabetismo**

El gobierno de Cotopaxi con el programa de alfabetización “Yo si Puedo” utilizando la metodología Cubana, aún no ha logrado erradicar el analfabetismo en la comuna. Sin embargo, el programa ha desarrollado siete fases de alfabetización en los sectores rurales e indígenas de la provincia, con mayor énfasis en las mujeres, actividad que ha llevado hasta la fecha a alfabetizar a un gran número de personas, que actualmente puede leer y escribir y así lograr salir de la oscuridad en que han vivido por muchos años.

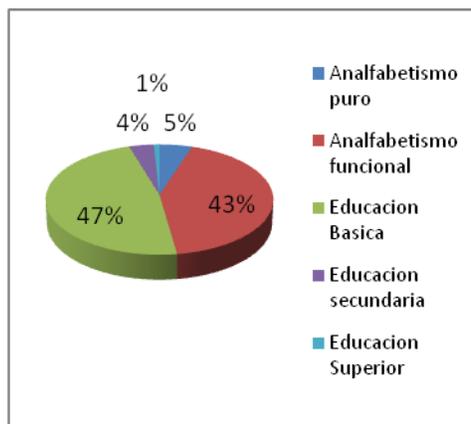
En la realidad nacional ecuatoriana existió múltiples obstáculos que provienen del tiempo de la colonia y continuó a lo largo de nuestras vidas. De todo caso se considera el

analfabetismo como un problema de carácter social y económico, íntimamente ligada a las condiciones de pobreza y miseria de la población.

**CUADRO N° 4.**

***Estudio del nivel de analfabetismo en la misma comuna.***

N <sup>a</sup>	Nivel de analfabetismo	Hombres	Mujeres	Total	%
1	Analfabetismo puro	21	25	46	5%
2	Analfabetismo funcional	192	201	393	43%
3	Educación Básica	213	225	438	47%
4	Educación secundaria	18	17	35	4%
5	Educación Superior	5	3	8	1%
	TOTAL	449	471	920	100%



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Desde, este punto de vista la comuna Yanashpa es también víctima de estos problemas que aun residen en la margen de los habitantes, por lo cual cabe señalar los siguientes grupos: el 5% son analfabetos puros, el 43% son analfabetos funcionales, el 47% son terminados la educación básica, el 4% los que han terminado la educación secundaria, y el 1% educación superior de entre esto algunos están por culminar el estudio superior.

## 1.8. Aspectos culturales

### 1.8.1. “Costumbres y tradiciones de la comuna Yanashpa”<sup>6</sup>



Dentro de las costumbres indígenas (sin importar la ubicación donde se encuentren) tenemos el agradecimiento a la tierra por los recursos naturales, este se da cada tres meses o en los cambios de estación donde se hacen rituales de pago a la tierra por sus cultivos e incluso

Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

algunos sacrificios de animales como gesto de gratitud a los alimentos brindados por la madre tierra. También hay costumbres relacionadas a rituales como a la lluvia, a la abundancia de agua, para generar que la tierra sea más fértil, e incluso, para la fertilidad de las mujeres.

La esencia de las costumbres indígenas y que todos deberíamos entender y copiar es el respeto a la naturaleza, a través de los cánticos y las celebridades festivas en honor a la cosecha.

Como ejemplo está la fiesta propia de la comuna, que ha sido y sigue siendo el año viejo y la noche buena, porque se celebra a su manera con propios disfraces y música autóctona que es la yumbada, entonando al son de los instrumentos de las flautas, bocinas, el tambor y el bombo hecho con el cuero de borrego o de ganado.

---

<sup>6</sup>Pilalumbo, Miguel, morador de la comuna Yanashpa, 2012

## La yumbada.



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Se refiere a la danza autóctona de nuestros antepasados compuestos por la vaca loca, vaqueros, payasos, yumbos con su banderola símbolo de la belleza cultural y diversa a la vez, monos, entre otros quienes danzan al ritmo del tambor y el pingullo y se presentan en todas las celebraciones festivas de la comunidad y de la parroquia.

Otra de las costumbres ancestrales está el **pedido de la mano, compadrazgos, matrimonios y bautizo**. Estas costumbres antes eran basadas más en el respeto y educación, por ello siempre seleccionaban a personas adultas y respetables es decir debía ser el ejemplo para con los ahijados y la comunidad misma. En la actualidad, para estas celebraciones eligen de padrinos a los que



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

económicamente son solventes, es decir todo está direccionado por algún interés en donde será beneficiado el ahijado o la familia.

**Yachachi**= (pedida de la mano a la novia) este es un acto más cultural propiamente de la comuna Yanashpa e igual en todas las comunidades indígenas de la zona de Zumbahua.

El sentido principal de hacer este llamado “yachachi” o pedida de la mano a la novia se hace por dar recompensa y agradecer principalmente a la mamá de la novia, quien durante los nueve meses vio desarrollar su hija o hijo en su vientre y después del

nacimiento ha tenido en su pecho, cargando en su espalda y también por haber dado su amor y cuidado incondicional, la protección en su vida de niñez y hasta el momento de casarse y formar la familia.

En nuestra cultura para el “yachachi” se lleva de regalo muchas cosas como: pan, jivas de colas y cervezas, el mediano compuesto por papas, gallinas, cuyes, queso, huevos cubierto con bastante zarza de cebolla.

También para la novia se entrega cosas como: jivas de colas, cervezas, un canasto grande de panes, trago puro, un chanco asado, gallinas, papas enteras y aparte de esto se acostumbra llevar un cartón de pan especial.



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Para celebrar el matrimonio en esta comuna y en las otras se consta de dos padrinos como es: de “sawarichik” padrino principal, quien debe estar presente en la ceremonia eclesiástica, y el segundo padrino es “lukshichik” es él que se encarga de llevar de la casa a la novia.

Estos padrinos no solo están para el momento de la celebración del matrimonio, si no que deben velar por la felicidad y la prosperidad de los mismos, es decir que deben estar pendientes durante toda su vida del matrimonio.

La comida típica que se prepara en esta ceremonia es la “boda”, que consiste en el plato compuesto por mote, papas y la carne ya sea de cuy o de borrego, en caso de que la familia sea numerosa generalmente matan una o dos reses, además se comparte la miel

con queso y pan, finalmente se brinda la chicha de jora, elaborado de cebada, avena o de maíz, y los restos de comida son comunes como en todas las partes.

Tradicionalmente la miel con queso y pan, lo ofrecen los padrinos de los novios, ésta a su vez tiene un propósito que los novios en el futuro vivan bien, en plena armonía y alegría, e inseparables dulcemente así como la miel y el queso.

De la misma manera para el caso de los bautizos antes existían tres padrinos del bautizo como son: (“yakuichak”, “llukshichic”, shutichic).

**Yakuichak** es el primer padrino quien lo bautiza culturalmente con el agua y la sal en los primeros días del nacimiento del niño, además este padrino al salpicar el agua por todo su cuerpo dice que transmite la vida y al hacer probar la sal al bebe es para que de sabor como en la sopa, es decir que no sea tan chagra y se interrelacione con toda la sociedad.

Pensando para que dé el sabor como la sal a la comida, pero a la sociedad, y dicen que también al hacer esto el primer padrino trasmite la cultura, las costumbres, las maneras de vivir de él. Por esta razón, por ejemplo, en un tiempo dado cuando este niño hace cualquier cosa que parezca a los hábitos del padrino saben decir es igual que a su padrino.

El **llukshichik** es la persona que se encarga de llevar al bautizo ceremonial religioso conjuntamente con el llukshichik.

T  
**Shutichik** es el padrino principal de bautizo quien acude a la iglesia y solicita el bautizo de su ahijado, por tanto es el segundo padre quien tiene que velar por el cuidado y educación hasta los 18 años de edad o mejor dicho hasta cuando se casen.

### 1.8.3. Agro-cultivo de la comunidad de acuerdo al ciclo astral

Los principales cultivos de esta comuna son: cebada, papas y habas; y otras como ocas, mashuas, arveja, chochos y ajo, las mismas sirven para el auto consumo y la comercialización.

Aquí prevalece el monocultivo, a más de ello utilizan en exceso insecticidas químicos



debido a que las tierras han perdido la capacidad de fertilidad.

El cultivo andino ha perdido su valor desde la preparación del suelo ya que hoy en día la preparación se realiza mecánicamente, por tanto son susceptibles a la erosión y aún más a la

Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

pérdida de micro- organismos.

Antiguamente nuestros ancestros para la labor agrícola estaba muy relacionado con las fases lunares, en Kichwa se manifestaban como llullu killa que significa (luna tierna), uririkuy killa o mushuk killa (luna creciente), pura killa (luna llena), en esta luna nueva “uririkuy killa” es la mejor etapa para realizar siembras, tumbar árboles, castrar animales, quitar el rabo de las ovejas, realizar adobes para construcción de la vivienda andina, todas estas y otras actividades estaba articulado con el acto ritual o el rezo dirigido a los dioses existentes como: ríos, cerros, montañas, quebradas y al ser supremo Dios.

“Nada es malo en su sentido, todo aspecto que parece ser negativo sirve para armonizarnos; todo es dialéctico, complementario; necesitamos del sol, de la noche, del agua, del aire, del fuego, de remedios calientes y también de remedios frescos; a si mismo también de las luchas y de la paz. Hay veces que estos criterios pueden ser vistos

erróneos en las ciudades, pero no es así, deben entender que nuestra forma de vivir es holística”<sup>7</sup>.

#### **1.8.4. Los principales ríos sagrados.**

La comunidad de Yanashpa tiene ríos que antiguamente eran considerados sagrados, donde realizaban actos rituales con la finalidad de purificar el alma (chiki) como también agradecer por la salud de toda la familia, sin embargo, hoy en día estos lugares no son muy reconocidos ni valorados por la generación actual.

Por el marco territorial de esta comuna desbordan los siguientes ríos:

##### **Río Rumichaca**



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

##### **Río Padelinga**



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

##### **Río Phasupata**



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

El acto ritual no se realizaba en cualquier sitio del río, sino en punto exacto llamado “tinkus” o en “chorreras”. Tinkus, son huecos de roca por donde atraviesa el agua y al caerse en su base se dan las vueltas generando espumas.

Las personas que deseen bañarse en algunos de estos ríos por su bondad energética con fines de sanación deben llevar como complemento a esta agua medicinal las siguientes plantas, como: ajeno, santa maría, eucalipto, hierba buena, menta entre otras. Y a los animales solo al filo del agua igual con las mismas plantas, este acto se realiza una persona mayor más o menos que tenga cercanía con estas energías de los cerros.

---

<sup>7</sup> Arango, Luz María, Plan de Tesis, “propuesta para la Institucionalización de la praxis del calendario ritual Agro-Astronómico Andino, U.P.S. p. 3

## 1.9. Salud

### 1.9.1. Alimentación



Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Los abuelos se alimentaban de los productos que producía la madre naturaleza; así tenemos habas tiernas, papas frescas, mellocos, ocas, mashuas y arvejas.

Estos productos son preparados de diferentes maneras, como: “payano” papas cocinadas “habas tashno” habas tostadas y cocido con el

agua, etc. Además se realiza para variar la alimentación se realiza las papas enteras con cuy y zarza una vez al mes o en celebraciones festivas.

Nuestros ancestros no sufrían de la economía toda su alimentación provenía de la tierra, mismos que eran guardados en diferentes objetos que sirven para alimentarse durante el año.

En caso de la carne es algo increíble de cómo se conservaban, para dar más su sabor y sin que se pudra, se ponían un poco de sal y cebolla, se colgaban en una soga dentro de la cocina y con el humo de la fogata con que se cocinaban la carne iba secándose y haciendo más sabrosa sin pudrir, ni sin pasar cualquier otra cosa. Haciendo la sopa de arroz de cebada con esta carne se hacía muy deliciosa.

En caso de las papas se guardaban en lo que se llaman “trojas”. Trojas es un tipo de recipiente hecho con pajas y palos en donde se deposita papas, para preservar de los gusanos generalmente se ponían una planta llamado “tifu” o también la ceniza, hecho que permite que las papas se conserven sanas sin perder su sabor. De esta manera se podía tener guardado durante un año.

Y otras semillas como la cebada se guardaba en llamados “taquis”, la misma estaba hecha con el tallo de la planta “sinsig”; o también se guardaban en las grandes vasijas para preservar de los ratones y así conservar los productos secos y limpios.

Pero en la actualidad las personas de dicha comunidad se han dejado a un lado estas formas de conservar los productos, y de la misma manera la forma de alimentarse, en la actualidad la alimentación andina ha sido remplazando por arroz, fideo, tallarín, coca cola, el pan, comida chatarra, etc.

### 1.9.2. Medicina ancestral.

“En todos los pueblos, desde los más primitivos hasta los más avanzados, el ser humano



ha utilizado las plantas en el campo de la alimentación, así como también en el campo curativo físico y espiritual. La continua utilización de algunas especies de plantas, culturalmente les ha atribuido poderes mágicos y como consecuencias de las referidas costumbres, las plantas tienen una intervención directa en la vida del hombre y en su destino”<sup>8</sup>.

Fuente: Investigación directa  
Elaborado por: Fabián Pilalumbo

Anteriormente nuestros abuelos cuando se enfermaban se curaban con sus propias plantas que poseía a su alrededor. Pues del empleo de estas, surgieron muchos tratamientos empíricos notablemente eficaces, que con el tiempo han concordado con la aplicación de la bioquímica en la determinación de sus componentes activos.

---

<sup>8</sup> Endara, Lourdes, Medicina tradicional Andina y Plantas curativas, Edición, Centro Orientamento Educativo, C.O.E, Ecuador, Septiembre 2008, p. 9

“Sin embargo la medicina se fue haciendo teórico; nació el concepto de que cuanto más drástico fuera el tratamiento, mejores eran sus efectos”<sup>9</sup>.

En esta denominada comuna hasta el presente nuestros “Yachaks” (sabios sanadores), sobadores, parteras y “cuypichak” se curan con estas plantas medicinales nativas de la comunidad, desde luego combinando con otras medicinas bioquímicas.

Por ejemplo nuestra gente de la comunidad utilizan esta plantas para curarse como son: la manzanilla, llantén, orteguilla, collas, chilca, kishuar, ortiga, amorsecos, ajeno, santa maría, menta hierba buena, molentimo, cashamarucha, borrajas, taraxaco, eucalipto, malva blanca, marco, milin, pajas, papas, habas, piquiyuyu, tifu, sompillo, verbena, paico, etc. todas estas plantas curativas son exclusivamente de la comunidad.

De la misma manera para curarse también se usan algunos animales como:

Paloma blanca, cuy de color negro, o de color blanco de ojos rojos, gallo blanco y entre otras. Por ejemplo limpiar con cuy es lo más destacado en la comunidad ya que es una de las ciencias andinas más relevantes en la historia y hasta el momento.

El cuypichak es un experto que limpia con cuy, “por lo general con cuy se limpia una parte del cuerpo que se hace doler la persona y con ello diagnostica de qué mismo está mal, y luego si es curable con la medicina natural da las instrucciones en caso contrario recomienda acudir al centro de salud. A través de esto se evita curar mal y consumir medicinas equivocadamente”<sup>10</sup> de esta manera al cuy es considerable como radiografía andina.

“Según los Yachaks o curanderos manifiestan el uso del gallo blanco es muy bueno para sacar o liberar los espíritus incautados por la fuerza energética de los cerros, por ejemplo se pasa esto en el caso de los accidentes”<sup>11</sup>, hay veces las personas accidentadas por masque se curen en el hospital no se pueden recuperar en total, al pasar algunos días

---

<sup>9</sup> Endara, Lourdes, Medicina tradicional Andina y Plantas curativas, Edición, Centro Orientamiento Educativo, C.O.E, Ecuador, Septiembre 2008, p. 9

<sup>10</sup>Toapanta, Rosa, Kuypichak y partera, 2012

<sup>11</sup> Ante, Ernesto, curandero, 2012

poco a poco se vuelven débiles y sin ánimos a nada, teniendo seguidamente sueños raros.

Dado esta situación se acude donde el Yachak, y él hace todo el proceso llevando el gallo y otras cosas más al lugar donde se accidento, ahí se hace una limpieza con el gallo el suelo y a la vez invocando al cerro que se devuelva el espíritu de la persona accidentada en este sitio.

Hecho esto, esta persona se recupera en total su salud, en caso de no hacer de esta manera la persona hasta se puede morir.

En vista de todas estas cosas las sabidurías de nuestra gente en la comunidad es muy importante fortalecer, y revitalizar algunas cosas que están perdiendo su valor, de esta manera para mantener viva nuestra cultura ya que una cultura es la riqueza de un pueblo, de las comunidades y exclusivamente de la comuna Yanashpa.

## CAPÍTULO II

### APROXIMACIONES CONCEPTUALES DE LA CULTURA

#### 2.1. La cultura

La cultura según la UNESCO (1982)

“Conjunto de rasgos distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social. Ella engloba, además de las artes y las letras, los modos de vida, los derechos fundamentales del ser humano, los sistemas de valores y las creencias. La cultura da al hombre la capacidad de reflexión sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos. Por ella es como discernimos los valores y realizamos nuestras opciones. Por ella es como el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevos significados y crea obras que lo trascienden”.<sup>12</sup>

“La cultura es aquel conjunto de elementos materiales e inmateriales que determinan en su conjunto el modo de vida de una comunidad, y que incluye técnicas, pautas sociales, lenguaje, sistemas sociales, económicos, políticos y religiosos. Como pautas sociales entendemos a la moral, las creencias, costumbres y toda la serie de hábitos que el hombre adquiere en tanta es miembro de una sociedad”<sup>13</sup>.

“La cultura [...] es ese todo complejo que incluye el conocimiento, las creencias, el arte, la moral, el derecho, las costumbres y cualesquiera otros hábitos y capacidades adquiridos por el hombre en cuanto miembro de la sociedad”<sup>14</sup>

---

<sup>12</sup>Unesco(2010).<http://www.buenastareas.com/ensayos/Definicion-De-Cultura-Por-La-Unesco/212419.html>.

<sup>13</sup> Delgado, Eduardo, varios, Introducción a la Antropología Cultural, 2010, p. 3

<sup>14</sup>Tylor, E. B. (1871). “La Ciencia de la Cultura”, en J. S. Kahn. (1975). El Concepto de Cultura:Textos Fundamentales. Barcelona: Anagrama, 29-46.

Hasta TYLOR la extensión semántica del término ha seguido dos direcciones, una la de incluir todas las aptitudes y hábitos adquiridos, digamos que es la dirección del incremento intensivo, que refleja el contenido de la Cultura, la otra llega hasta poder referirse a todos los pueblos del mundo, a todos los hombres y a la humanidad misma, un ensanchamiento propiamente extensivo del término. Pero la metáfora agrícola del cultivo de la tierra y del espíritu después con sus componentes de cuidado normativo como exigencia de la transformación de tierra y espíritu, como he subrayado en el apartado anterior, ha permanecido en el sentido procesual y el sentido normativo que el término Cultura ha adquirido en muchas definiciones posteriores.

En la definición de Tylor, se nos presenta una concepción omnicomprendensiva de la Cultura, cuyo rasgo más importante y novedoso es la doble extensión del término, aplicable a partir de Tylor a todos los pueblos o sociedades, por un lado, y a todas las actividades humanas, por otro. Una extensión antropológica del término que entró en colisión en su época con las ideas dominantes sobre los pueblos "bárbaros, salvajes o primitivos" y que aún compite hoy, generalmente sin éxito, con los significados de Cultura profundamente enraizados en la sociedad occidental y restrictivos y reduccionista al ámbito de la educación, en el doble sentido de conocimientos y comportamientos, y al de productos culturales de algunos pueblos y no de otros, o de algunos especialistas y profesionales pero no de todos los miembros de estas sociedades, tal como he descrito en el apartado anterior.

Pero probablemente no haya que idealizar tanto la tarea de Tylor, pues su idea de Cultura aunque es aplicable a toda la humanidad, admite con toda claridad niveles y jerarquías y acepta un cierto tipo de correspondencia entre niveles de conocimientos y calidad del comportamiento social, entendido éste según el modelo de los sectores sociales liberales de la sociedad europea del siglo XIX. Aunque ciertamente para Tylor tal correspondencia no sea mecánica, pues en el capítulo sobre "el desarrollo de la Cultura" habla explícitamente de que "aun aceptando que dentro de una vasta panorámica, puede observarse que la vida intelectual avanza juntamente con la vida moral y con la política, es evidente que están lejos de avanzar al mismo paso... en los

grandes movimientos de la civilización, se produce la disgregación de esos grandes principios, esa separación entre la inteligencia y la virtud que explica tantas perversidades de la humanidad".<sup>15</sup>

En el uso común de la lengua, utilizamos el término “cultura” con varias acepciones. Nos interesan dos de esas acepciones, recogidas en el Diccionario de la Real Academia Española de la Lengua:

1. Resultado o efecto de cultivar los conocimientos humanos y de afinarse por medio del ejercicio de las facultades intelectuales del hombre.
2. Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial en una época o grupo social.

Del sentido humanista al sentido antropológico<sup>16</sup>:

1. En el siglo XIX el sentido humanista se aplica para conceptuar la diversidad de pensamiento y comportamiento: las diferencias se entienden como diversos grados de refinamiento:
2. En el siglo XIX las diferencias se entendieron también en términos raciales.
3. A fines del XIX y comienzos del XX se va diferenciando el sentido antropológico de “cultura” a partir de la noción anterior:
  - Las culturas cambian y evolucionan pero no hay grados de cultura.
  - La cultura es independiente de la “raza”.

---

<sup>15</sup>Tylor, E. B. (1871). “La Ciencia de la Cultura”, en J. S. Kahn. (1975). El Concepto de Cultura: Textos Fundamentales. Barcelona: Anagrama, Pág. 29-46.

<sup>16</sup> George W. STOCKING (1966) “Franz Boas and the culture concept in historical perspective”. American Anthropologist. Pág. 68 (4): 867-882.

- Relativismo cultural: no existen patrones de medida universales que nos permitan afirmar que una cultura es superior a otra.

La cultura influye en nuestras acciones y ayuda a formar en nuestra personalidad. En todo caso la cultura sirve para sobrevivir: los animales sobreviven gracias a los instintos y los humanos gracias a la cultura, ya que es transmitido todo a través de la cultura.

“La cultura es una forma de vida que se transforma permanentemente”<sup>17</sup>

La cultura para los pueblos originarios indígenas como también para la comuna Yanashpa está basada en las costumbres y tradiciones y esto se manifiesta a través de las fiestas, a través de la música, a través de su lengua que es Kichwa, está en forma de organizar, maneras de sembrar, de alimentar, en las vestimentas, en las artesanías que se hacen, etc.

De esta manera se dan un estilo a la cultura y se sienten más cercanos y propios a ello, a raíz de esto se construyen una forma de vida diferente a las otras culturas.

Pero en estas últimas décadas se puede notar que este sentido de cultura está llegando a crisis por lo que las generaciones del momento están más ligadas con las tecnologías y con la ciencia. La ciencia, la tecnología explica teóricamente desde su mirada, pero no podrá explicar lo todo, los valores, la práctica, la vivencia de una comunidad, de un pueblo, porque muchas cosas de ellos están invisibles que solo se puede descubrir viviendo y compartiendo.

En este punto podemos decir, que la cultura no es solo cuestión de explicar teóricamente sino hay que vivirla y sentirla, solo así podemos entender el valor de una cultura de una comunidad como de Yanashpa.

---

<sup>17</sup> Ministerio de Culturas del Ecuador. Cuaderno Didáctico, Culturas y Políticas Culturales, Reflexión-Acción para transformar el mundo, Quito-Ecuador 2009. pág. 19

Y las instituciones educativas, el aprendizaje deben hacerlo desde su historia y raíces culturales de cada pueblo y nacionalidad sin separar su historia, costumbres y tradiciones. La educación sin duda alguna es histórica por lo que, ya que todo lo que se aprende es de lo pasado nada es presente. Y además el proceso de aprendizajes siempre debe partir desde su cultura y contexto de la comunidad.

Y toda la educación debe entrar a estudiar e investigar su cultura y no para eliminar, más bien debe fortalecer y construir sin separar de la historia ni de la cultura.

## **1.2. La diversidad cultural**

La diversidad no hay que entender como “algo que traen quienes llegan como inmigrantes a los países receptores, sino que toda sociedad es, en sí misma, plural y diversa”<sup>18</sup>.

La diversidad cultural es una fuerza motriz del desarrollo, no sólo en lo que respecta al crecimiento económico, sino como medio de tener una vida intelectual, afectiva, moral y espiritual más enriquecedora. Esta diversidad es un componente indispensable para reducir la pobreza y alcanzar la meta del desarrollo sostenible, gracias, entre otros, al dispositivo normativo, hoy día ya completo, elaborado en el ámbito cultural.

La corporación Cruz Roja Española manifiesta que las culturas no son cerradas y homogéneas, sino que se configuran en contacto permanente con otras culturas. Las diferencias, por tanto, no las traen únicamente quienes pertenecen a otras culturas distintas a las otras distintas a la nuestra, sino que ninguna sociedad es totalmente uniforme. De tal manera, es necesario descartar la idea de que las migraciones han creado esta pluralidad o que la diversidad se reduce solamente a la diversidad de origen. La diversidad cultural se manifiesta por la variedad de lenguaje, de creencias religiosas, de manejo de herramientas, en la comida, en la dieta, en la música, en la estructura social, en la concepción de la belleza y entre otros aspectos tiene una sociedad. Pues esta diversidad de los distintos pueblos es la que constituye la riqueza para todos los seres

---

<sup>18</sup> Garrido, Eva, y otros, El dialogo intercultural a través del arte, Edición, Cruz Roja Española, Rafael Villa, s/n 28023, El Plantío, (Madrid), UNESCO, Declaración de 2001. pág. 12

humanos; siendo así “la diversidad cultural no representa un obstáculo, sino una riqueza”<sup>19</sup> porque es la fuerza que lleva hacia el desarrollo. Nos permite conocer otros puntos de vista, nos posibilita abordar la mejora de la vida en común y también nos permite acercarnos a nuestros valores desde el cuestionamiento desde el otro.

De modo que “una mirada de nuestra realidad nos permite entender lo anterior, puesto que el Ecuador es un país pluricultural, plurilingüístico, pluriétnico y plurinacional. En su interior convive sociedades, culturas grupos étnicos y distintas nacionalidades y pueblos con lenguas, tradiciones históricas, cosmovisiones, formas de organización sociopolíticas e identidades propias y diferenciadas que hacen de este un país multicolor, diverso, de múltiples rostros”<sup>20</sup>.

En este marco de la diversidad cada grupo social, etnia, pueblo o nacionalidades, está establecido los elementos de una cultura que se sustentan en su propio y diferente sistema de valores, de símbolos de identidad, de prácticas y saberes que han sabido crear, preservar y revitalizar a través de su historia.

El reconocimiento de la riqueza de la diversidad, de la pluralidad y la diferencia, a pesar de haber existido siempre, es un hecho reciente; que hoy constituidos como sujetos políticos e históricos dejan de ser simples “pueblos clandestinos, para pasar a constituirse como pueblos con destino”<sup>21</sup>

En todo caso “la diversidad es la que moviliza el SUMAKKAWSAY”<sup>22</sup>

Esto implica entender que la diversidad no es solamente en lenguas, vestimentas, alimentación, en forma de realizar las fiestas, en la forma de organizar para las diferentes actividades de cada pueblo y nacionalidades del país así como se entiende generalmente. Sino que, la diversidad se puede ver también dentro de la propia familia, de una comunidad en particular en Yanashpa, ya que la misma, está conformado por

---

<sup>19</sup>Garrido, Eva, y otros, El dialogo intercultural a través del arte, Edición, Cruz Roja Española, Rafael Villa, s/n 28023, El Plantio, (Madrid), UNESCO, Declaración de 2001. pág. 13

<sup>20</sup> Guerrero Arias, Patricio, La Cultura, Estrategias para entender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia, Ediciones, Abya-Yala, Quito 2002, pág. 92

<sup>21</sup> Guerrero Arias, Patricio. Óp. Cit. p. 93

<sup>22</sup> Ministerio de Cultura del Ecuador, Cuaderno Didáctico. Óp. Cit. p. 28

varios sectores y dentro de ello por varios grupos de familias y estos grupos cada quien tiene su estilo de vida y de entender o interpretar las cosas, ejemplo: las formas de realizar las fiestas para los actos ceremoniales de matrimonio y de bautizo, las personas del sector Sigsig Kinri y Bobida son más colaboradores y organizados mientras que en el sector Inca Loma tienen menos afán de cooperación.

### **2.1.3. Modelos de la diversidad cultural**

Todas las sociedades se han propuesto modelos para gestionar la diversidad cultural y de integración de personas o grupos que cohabitan en sus territorios. En muchos casos, se han hecho en base a la expulsión de los grupos considerados “otros”.

“En muchos casos, estos grupos han sido desplazados de los centros de participación y decisiones comunitarios, segregados o marginados, o bien perseguidos y exiliados. Otras sociedades, en cambio, se han preguntado cómo integrar las diferencias culturales en el seno de sus comunidades. De esta forma, se han planteado los modelos de convivencia que han pretendido asimilar las diferencias velándolas o corrigiéndolas”<sup>23</sup>.

De tal modo presentamos algunos modelos más comunes que son: “Asimilacionismo, Segregacionismo, Fusión cultural y Multiculturalismo”<sup>24</sup>.

#### **Asimilacionismo:**

“Defiende a una supuesta cultura de un país como superior a las demás. Las tradiciones culturales consideradas minoritarias deben adoptar”<sup>25</sup> la lengua, los valores, y las señas de identidad de la cultura dominante y renunciar a su bagaje cultural. En esta propuesta se defiende la supuesta homogeneidad cultural de las sociedades receptoras.

#### **Segregacionismo:**

“Es el conjunto de normas, prácticas o discursos sociales que tienen como efecto a la marginación que se somete a los grupos culturales considerados minoritarios, a los que

---

<sup>23</sup>Ídem

<sup>24</sup> Garrido, Eva y otros. Óp. Cit. p. 17

<sup>25</sup>Ídem

no se reconoce como iguales ni poseedores de los mismos derechos que la cultura dominante”<sup>26</sup>.

**Fusión cultural** (“meltingpot”):

Plantea la igualdad de toda la ciudadanía, sea cual sea su procedencia cultural o étnica, a la vez que promueve el respeto por las diferencias, afirmando que la identidad cultural de un país debe formarse con la aportación de todos los grupos que lo conforman, tanto mayoritarios como minoritarios.

**Multiculturalismo:**

La denominada versión pluralismo, el multiculturalismo parte de la idea constatada de que existe una diversidad cultural en las sociedades, a partir de la cual se ha establecido políticas y normativas que fomentan el derecho a dicha diversidad, al mismo tiempo que defienden la igualdad de todas las personas ante la ley. Sin embargo en la práctica solo encuentra la coexistencia pacífica más que la convivencia intercultural; se sabe que, aunque se mantengan tradiciones o costumbres a lo largo de los tiempos, ciertas prácticas culturales empiezan a cambiar por la convivencia con realidades nuevas o desconocidas, dando el lugar a relaciones interculturales por que las culturas no son estáticas, sino flexibles, dinámicas y cambiantes.

Tales modelos de la diversidad cultural en dentro de una comunidad o en las instituciones educativas no se debe practicar, clasificar de esta manera implica riesgo porque cada quien tendrá su modelo, no se podrá construir una comunidad de integridad ni incluyente.

Hecho de esta manera cada quien defenderá lo suyo y no lo común. Vale construir un modelo de la cultura sin barreras y que sea cada vez más flexible entender el uno y del otro.

---

<sup>26</sup>Ídem

#### **2.1.4. Actitudes en el contacto cultural**

El incremento de los contactos inter-grupales y la creciente visibilidad de la diversidad cultural interpelan a grupos de individuos sobre sus capacidades para afrontar la diferencia, a la vez que pone en relieve la problemática del prejuicio y de los conflictos entre grupos que éste provoca.

De esta manera presentamos las dos actitudes sobre el contacto cultural:

##### **Etnocentrismo:**

Es “la actitud o punto de vista por el que se analiza el mundo de acuerdo con los parámetros de la cultura propia. El etnocentrismo suele implicar la creencia de que el grupo étnico propio es el más importante, o que algunos o todos los aspectos de la cultura propia sean superiores a los de otras culturas. Este hecho se refleja por ejemplo en los exónimos peyorativos que se dan a otros grupos y en los antónimos positivos que el grupo se aplica así mismo. Dentro de esta ideología, los individuos juzgan a otros grupos en relación a su propia cultura o grupo particular, especialmente en lo referido al lenguaje, las costumbres, comportamientos, religión y creencias. Dichas diferencias suelen ser las que establecen la identidad cultural”.<sup>27</sup>

##### **Relativismo cultural:**

El relativismo cultural afirma que “todas las culturas son iguales en valor e inconmensurables entre sí. Sólo podemos juzgar una cultura desde sus propios parámetros. De aquí se infiere que todas las culturas son merecedoras de igual respeto”.<sup>28</sup>

#### **2.1.5. La cultura acumulada de conocimientos**

Pensar o ver la cultura en este sentido es error, precisamente este concepto viene de los sectores dominantes que la consideran como el resultado del cultivo del espíritu y de la

---

<sup>27</sup>CNDH (2012).Etnocentrismo. México

<sup>28</sup>Bueno, G., "Etnocentrismo cultural, relativismo cultural y pluralismo cultural", El Catoblepas, n° 2, abril del 2002, pág. 3

educación o sinónimo del buen gusto. Reduciendo a la cultura como a las bellas artes, como la música, el teatro, la danza y la pintura. “Consecuentemente los espacios de creación de la cultura son las escuelas y universidades, los ministerios y casa de la cultura, los museos, las galerías de arte, los cines, los teatros y las salas del concierto”<sup>29</sup>.

“Tal postura evidencia un claro etnocentrismo y reproduce la vieja dicotomía que excluye y separa las elites cultas, que se ubican ellas mismas en el universo del saber, la razón y la ciencia, de aquellos a los que les consideran, primitivos ignorantes o incultos. Tal visión reproducida diariamente por el sistema educativo y los medios de comunicación, no es aceptable puesto que la cultura nada tiene que ver con la educación o el buen gusto, ni es el patrimonio exclusivo de las elites instruidas”<sup>30</sup>.

Se sabe que la cultura es una construcción específicamente del ser humano, y por lo tanto, todos los seres humanos y todas las sociedades poseen cultura. Desde este punto de vista, sería imposible la existencia del ser humano sin poseer una cultura porque todas las cosas que se aprende son transmitidas a través de la cultura por medio de la interacción.

Aquellas cosas acumuladas como lo señalan desde la visión de los sectores dominantes y elitistas no son simples insignificativas mas bien en aquellas cosas residen la sabiduría, el arte, el conocimiento de nuestros ancestros del pueblo Kichwa, que solamente hay descubrir y revalorizar para que perduren en nuestras vidas.

### **2.1.6 La cultura como construcción social**

Al denominarla “como construcción social no se refiere que la cultura es una invención arbitraria y artificial, sino que es el producto de acciones sociales concretas generada por actores sociales en un proceso histórico”<sup>31</sup>.

---

<sup>29</sup> Puente, Tamara y otros, Texto de memorias vivas, Edición Mayra Mejía, Quito, Marzo 2009. pág. 15

<sup>30</sup> Ídem.

<sup>31</sup> Guerrero, Patricio. Óp. Cit. p. 51

Esto significa que es resultante de la praxis o el trabajo específicamente humano. Las conductas y normas culturales son esencialmente sociales, en otras palabras, son creadas, construidas, aprendidas y compartidas por un grupo social dentro de una comunidad en determinado momento de su historia. Pues es la cultura que nos permite vivir juntos y unir a los seres humanos.

Cabe señalar que no hay que confundir la relación entre cultura y sociedad: “una sociedad es el conjunto de personas que conforman un grupo; en tanto que la cultura es la manera como ese grupo o sociedad se conduce y el sentido que da a su ser y hacer”<sup>32</sup>.

Pues una sociedad no es una cultura sino que esto posee una cultura, para su propia existencia y organizarse de la mejor manera.

La cultura en nuestras comunidades, en particular en la comuna Yanashpa sin lugar a dudas se puede construir desde nuestra lengua que es Kichwa, desde nuestras costumbres y tradiciones; en consideración de que los pueblos originarios explicamos de esta manera, nuestros sentimientos y nuestra forma de vivir, ya que los sentimientos no se pueden escribir sino explicar.

### **2.1.7. La cultura como folclor**

Esta es la mirada más pobre como se entienden de la cultura, pero sin embargo una de la más persistentes y comunes. Caracterizar como folclore consiste en reducir la cultura a las costumbres populares, las cosas, acciones y objetos que pueden ser mirados y apreciados desde afuera por ser coloridos y bonitos pero sin vincularlos con los significados profundos que les atribuyen la gente que los han creado. Tal visión es producto de una mirada paternalista y anclada en el pasado, pues parte de una mirada nostálgica, atada a tradiciones en las que se quiere encontrar la “pureza” de nuestro pueblo, de nuestra raza para identificar la “esencia” de nuestra identidad que debe ser “rescatada”. Se presta atención a las manifestaciones más externas y exóticas como la música, la danza, la vestimenta, las artesanías, las fiestas, los ritos, las comidas, etc.,

---

<sup>32</sup>Puente, Tamara. Óp. Cit. p. 16

para que puedan ser destinadas al encanto y consumo turístico de los extraños pero en las cuales los miembros muchas veces ya no creen.

La cultura vista como folclore es minimizar en el caso referida a la cultura indígena, esta mirada es desde la visión de las clases dominantes, del mismo modo por algunos mismos indígenas urbanizados en la actualidad, piensan que la cultura solo tiene que ver con la música, como folklóricas en la vestimenta, el idioma o la forma de realizar las fiestas y entre otras cosas más, pensar así es un error, porque sabemos que la cultura es mucho más amplia y una totalidad de todas las actividades del ser humano y esto en conjunto nos hace el modo de vivir.

De la misma manera es importante inculcar en el aprendizaje de los niños y niñas en los centros educativos de la E.I.B que la cultura milenaria no es una simple acumulación de conocimientos o como un folklor, es mucho más que eso. Nuestros abuelos a pesar de no saber leer y escribir sin embargo nos educaron a través de la cultura, ser respetuoso con su entorno, cuidar a la pachamama, vivir en armonía con la naturaleza.

## **2.2. Equívocos entre lengua y cultura**

Es probable que en la denominada comuna haya mucha confusión entre lengua y cultura, se piensa que, con hablar una lengua ya es cultura o también sucede que al hablar la lengua kichwa ya es suficiente para pertenecer a una cultura.

Un primer problema teórico con implicaciones prácticas, es tener un entendimiento reducido sobre la concepción de identidad cultural, “es la identificación de los indígenas por su cultura Kichwa, cuando el Kichwa es el nombre de una lengua, pero en cambio nunca las culturas han tenido un nombre propio. Poco importa que la implantación del Kichwa en Ecuador fuera consecuencia primero de la dominación incaica y posteriormente de la cristianización colonial: la lengua se arraigado culturalmente y con ella se identifican la mayoría de los indígenas del Ecuador”<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> Sánchez-Parga, José. Óp. Cit. p. 166

Para este autor una lengua nunca en la historia ha definido una cultura, ya que los procesos lingüísticos pueden estar muy estrecha y directamente asociados con los culturales. En otras palabras, se puede hablar una lengua sin pertenecer al pueblo que la habla ni sin identificarse con su cultura, y por el contrario se puede pertenecer a una cultura e identificarse con ella sin hablar su lengua.

Desde esta perspectiva cabe cuestionar que muchos indígenas incluyendo algunos mestizos, piensan que la cultura tiene que ver solo con la lengua en este caso con la lengua Kichwa. Pero sucede que en cuanto deja de hablar en Kichwa y se aprende hablar en castellano ya se pierde la cultura así como se identificaba, pero se sabe que la cultura no está solo en la lengua es mucho más amplia y a su vez complicado, al contrario esto es solo un elemento de la cultura.

No es aceptable que una vez dejado de usar el Kichwa dejamos de pertenecer a una cultura. Más bien como Yanashpa debe proyectarse aprender otras lenguas pero sin olvidar o menospreciar la lengua materna porque sabemos que si conocemos más lenguas tendremos más posibilidad de construir nuestros conocimientos a raíz de ello conocer las culturas de otros países.

### **2.3 Violencia entre género y cultura**

El principal reproche que se hace desde las comunidades y en particular desde las mujeres a los jóvenes migrantes, “a sus comportamientos violentos y delictivos, a su “pandillismo”, es que transgreden la cultura, la tradición y la “ideología” de la comunidad indígena; son sus disposiciones de ruptura y sus actitudes contra las costumbres, que resulta visto como una estrategia violenta, con la cual se pretende rechazar y deslegitimar la tradición cultural”<sup>34</sup>.

Esta es la triste realidad en las comunidades indígenas que actualmente estamos atravesando; que los/as jóvenes están atrapados en la modernidad. Antes de alguna manera en las mujeres se residían más las manifestaciones culturales pero hoy también

---

<sup>34</sup>Sánchez-Parga, José. Óp. Cit. p. 89

ellas tratan de seguir la moda, de cambiar o manifestarse diferente. Al margen de esto en algunos casos la cultura es interpretada como un impedimento y de presión frente a las cosas que pretenden hacer más allá de su modelo cultural.

“De esta manera la comuna indígena trata de forzar la reproducción de sus modelos culturales a costa de una conflictiva tensión de género entre los cambios protagonizados por los hombres y las resistencias cuyo protagonismo es asignado a las mujeres”<sup>35</sup>.

Estas teorías no cabe entender como que la cultura nos hace prisioneros o como esclavos de una cosa, más bien debe hacer entender que debemos ser dinámicos en la transformación de la cultura pero siempre con una identidad propia a la que pertenecemos.

#### **2.4. Cultura: diversidad, pluralidad, alteridad y diferencia**

“En primer lugar cuando hablamos de cultura no podemos hacerlo desde las perspectivas homogenizantes, sino desde la mirada de la diversidad, la pluralidad, la alteridad y la diferencia, es ahí donde está la riqueza de la humanidad, sabemos que ninguna cultura es igual a otra”.<sup>36</sup>

La cultura desde esta perspectiva “rompe las visiones funcionalistas y estructuralistas”<sup>37</sup> donde a la cultura se trataban construir y explicar solo desde los grandes “universales de la cultura” dentro de los cuales la diversidad, la pluralidad, y diferencia quedaba homogenizada. De modo que no hay ninguna manifestación de la cultura que tenga validez universal, que sea igual de una sociedad a otra.

Así por ejemplo las formas de vestir, comer, vivir, comunicarse, las interpretaciones de las señales, las formas de entender los valores, sobre la vida y la muerte no son homogéneas, son diferentes. Al observar dentro de la nacionalidad Kichwa sierra centro, no son iguales con los de Cotopaxi, los Otavalos, Zumbahua con Pilaló, Yanashpa con Tigua: al interior de cada de esos pueblos existen diferencias, justamente siendo así se

---

<sup>35</sup> Sánchez-Parga, José. Óp. Cit. p. 90

<sup>36</sup> Guerrero Arias, Patricio. Óp. Cit. p. 94

<sup>37</sup>Ídem

construyen el sentido de una cultura y configurar la diversidad. Sin duda es importante en el proceso de aprendizaje poner en conciencia a los niños y niñas que solo somos diferentes por la cultura y por lo tanto jamás ha existido y no existe una cultura superior o inferior que la otra.

No conviene olvidar, la diversidad, la pluralidad, y la diferencia, tienen una profunda dimensión política ya que rompe esa mirada homogenizante de la civilización dominante que quiere reducir la riqueza de la vida en un concepto de unidad en el que a veces se reconocen las diferencias, pero no estar en el nivel de aquellas culturas que se suponen ser superiores, en muchas de las veces los marginan y excluyen, así como sucede con los proyectos multiculturalistas instrumentalizados desde el poder.

## **2.5. Rescate o revitalización cultural**

Desde la visión de los sectores dominantes han conducido y reducido la cultura a expresiones, a meras manifestaciones exóticas o folklóricas. Con esta mirada de rescate se caracterizan como salvadores pretendiendo encontrar, al modo de los primeros hombres primitivos o restos de los materiales de su cultura.

En otra parte, el llamado rescate cultural se caracteriza de un profundo etnocéntrico e ideológico, que desde luego es un trabajo de la cultura dominante. El rescate siempre ha sido un acto colonizador, un hecho externo realizado desde la autoridad del experto, en el que la comunidad tiene el rol de pasivo, de simple “informante”. Esto contribuye a su alienación y dependencia, pues no se ve a la comunidad como un sujeto capaz de encargarse de sus propias construcciones culturales.

Por tal razón no podemos seguir hablando de rescate cultural sino de revitalización cultural ya que se considera “la cultura como una propuesta creadora frente a la vida y para transformar la vida”<sup>38</sup>, y no podemos hablar de rescate de una cultura que ya está muerta sino alimentarlo, dar vida y fortalecer sobre algunos elementos culturales que son de suma importancia y de mucho valor que esto se perdure en nuestras comunidades.

---

<sup>38</sup>Puente, Tamara, y otros, Guía didáctica para la revitalización cultural comunitaria de memorias vivas, Edición, Mayra Mejía, Quito marzo 2009. p.20

La revitalización cultural, por lo tanto tiene una dimensión política liberadora. En este sentido también cabe cuestionar que la Educación Intercultural Bilingüe no debe ser en términos de “defensa cultural” sino como una manera de entender la lógica de los cambios culturales y las posibilidades de enriquecerse como cultura en los cambios que se producen pero siempre con una identidad.

## **2.6.¿Qué es la revitalización cultural comunitaria?**

Revitalización cultural comunitaria “es una metodología de trabajo colectivo, destinada al fortalecimiento cultural de los grupos de base”<sup>39</sup>, principalmente sirve para que una comunidad indígena como Yanashpa, un pueblo afro, una nacionalidad y los pueblos a que se puedan discutir paso a paso, serenamente los problema que se afectan a sus culturas de la cual encontrar las posibles soluciones y partiendo de la cual cumplir las actividades propuestos para conservar y enriquecer su cultura.

Por otra parte la revitalización cultural comunitaria nos ayuda también a encontrar los bienes culturales que se están perdiendo y a partir de ello a darles la importancia. Y esta metodología de la revitalización cultural comunitaria lo podemos aplicar a los jóvenes mujeres, ancianos más bien para todas las personas que se identifican con esos bienes y que se creen firmemente y luego para trasmitirlo a toda la sociedad andina de esta manera ayudar a fortalecer la identidad del pueblo indígena.

La revitalización cultural comunitaria es ir más allá de revalorizar todos aquellos valores culturales existentes; no se trata de solo valorar si no hay que vivirla, armónicamente respetando a la pachamama y a todo su entorno, creando un ambiente de compartimiento de reciprocidad. Porque conservando y revitalizando la cultura se promociona la participación en el desarrollo para el buen vivir.

---

<sup>39</sup> Torres, Víctor Hugo, Manual de Revitalización Cultural Comunitario, 1a. Edición, Comunidec, 1994. p. 18

## 2.7. Sobre patrimonio

El patrimonio hace referencia al legado que recibimos que nuestros padres en calidad de herencia nos han dejado que nosotros transmitiremos a nuestra descendencia. Así como hay herencias individuales, hay una herencia social y colectiva, a través de la cual construimos significados símbolos pasados, presente y para el futuro.

A nivel social el patrimonio está en lo material, natural, espiritual y simbólico. Los patrimonios que han dejado nuestros ancestros son: conocimientos, gastronomías agriculturas, viviendas, lugares sagrados, fiestas, vestimentas creencias y lengua. El patrimonio no es solo los sitios arqueológicos o los objetos que se encuentran encerrados o puestos en los museos, muchas veces no reconocemos que el mayor patrimonio son los actores sociales que cotidianamente tejen esa esencia de la existencia y esto nos construye de mano de la cultura y nos da sentido de pertenecía a un pueblo.

“El patrimonio culturales el conjunto de manifestaciones y bienes culturales de un pueblo y por lo tanto la gran parte del patrimonio de los pueblos es invisible, porque reside en el espíritu mismo de sus culturas”<sup>40</sup>. Y de la misma podemos señalar en a continuación.

“Los símbolos y valores que muestran los sentimientos y estados de ánimo de las personas, familias y comunidades, como las canciones, las leyendas, los mitos, sueños, coplas, adivinanzas, música, bailes, danzas, dibujos, diseños, y colores del tejido, etc.”<sup>41</sup>. En las instituciones educativas, principalmente la E.I.B debe fortalecer todas estas cosas los saberes y conocimientos de nuestros abuelos.

---

<sup>40</sup> Torres, Víctor Hugo, Manual de Revitalización Cultural Comunitario, 1a. Edición, Comunidec, 1994. p. 18

<sup>41</sup>Torres, Víctor Hugo, Óp. Cit. p. 19

## **2.8. La multiculturalidad**

La multiculturalidad es una manera de calificar o interpretar la pluriculturalidad según la cual se reconoce la existencia de diversas culturas pero sin considerar las relaciones que se tejen entre estas. Básicamente se refiere a la multiplicidad de culturas existentes dentro de un determinado espacio- local, regional nacional o internacional- sin que necesariamente tengan una relación entre ellas.

### **2.8.1. La pluriculturalidad**

La pluriculturalidad al contrario de la multiculturalidad sugiere una pluralidad histórica y actual, en la cual varias culturas conviven en un espacio territorial y juntas, supuestamente, hace la totalidad nacional.

La pluriculturalidad es una realidad de hecho, objetiva, existente e innegable que consiste en la pluralidad y la relación entre las diversas culturas que coexisten en un determinado espacio y en un momento dado.

La multi, pluri, e interculturalidad se refieren a la diversidad cultural, sin embargo, apuntan a distintas maneras de conceptualizar que ya hemos señalado, de esa diversidad y a desarrollar políticas y prácticas relacionadas con ella dentro de la organizaciones e instituciones de la sociedad, incluido el propio estado.

## **2.9. Sobre costumbre**

Etimológicamente viene del latín “mores “, que significa ‘modos habituales de obrar o proceder’.

### **Antecedentes:**

El cristianismo mitigó la importancia de la costumbre al usar la ley con carácter preferente y con el rango superior, aunque reconoció la importancia de la misma, luego de la ley. Y el Derecho Canónico, aunque separo costumbre y tradición, dando a esta un valor inamovible, reconoció las particularidades locales como medio de adecuación de

aquella hasta el punto de que con el Gregorio IX al asimilarse la costumbre y prescripción, se le da el valor incluso contra el leguen.

**Definición:** “Costumbres son reglas sociales que definen el comportamiento de las personas en una sociedad y cuya violación tiene como consecuencia una gran desaprobación o un castigo. Las costumbres se diferencian de las tradiciones de un pueblo (es decir, el comportamiento común a todos sus miembros) en que tienen una base organizativa y que cuando se transgreden son castigadas con mayor severidad. La violación de las costumbres conlleva la imposición de sanciones, tales como el aislamiento o el castigo físico. A finales del siglo XX, y especialmente en las sociedades occidentales, las costumbres tradicionales han pasado a ocupar un lugar menos destacado al adquirir las libertades personales una mayor relevancia”<sup>42</sup>.

La costumbre para los indígenas en las comunidades, en principal en Yanashpa, se interpreta a través de las fiestas, creencias, todo en conjunto según la manera de vivir con su entorno, la manera de relacionarse con las personas mayores guardando un respeto total hacia ellos.

Una buena costumbre que persiste en la comunidad es, casi a todas las personas se le conoce o se le dice por sus respectivos nombres anteponiendo la palabra “compa”, no es como en las ciudades que se le conocen con la palabra “vecino”.

## **2.10. Sobre la tradición**

La palabra proviene del sustantivo latino *traditio*, y éste a su vez del verbo *tradere*, «entregar».

“Tradición es el conjunto de patrones culturales que una o varias generaciones hereda de las anteriores y, usualmente por estimarlos valiosos, trasmite a las siguientes. Se llama también tradición a cualquiera de estos patrones. El cambio social altera el conjunto de elementos que forman parte de la tradición”<sup>43</sup>.

---

<sup>42</sup>Microsoft ® Encarta ® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

<sup>43</sup><http://www.portalplaneta>

“La visión conservadora de la tradición ve en ella algo que mantener y acatar a críticamente. Sin embargo, la vitalidad de una tradición depende de su capacidad para renovarse, pudiendo cambiar de forma para adaptarse a nuevas circunstancias, sin perder por ello su sentido”.<sup>44</sup>

La tradición está basada en los valores, creencias, costumbres, la sabiduría popular y formas de expresión artística características de una comunidad, y las mismas son transmitidas oralmente y con las prácticas.

### **2.11. Identidad**

La identidad es el resultado de una construcción social que se materializa en el lenguaje, pero también en los hechos. Nos permite identificarnos con otras personas que ni siquiera conocemos, pero a quienes podemos definir como cercanas a nosotros; con quienes compartimos costumbres, formas de comprender y de vivir el mundo y hasta otros rasgos.

Sobre la identidad, podemos decir que “es el conjunto de características físicas, psicológicas, emocionales, culturales, éticas, espirituales, estéticas que se hacen presentes en la manera de ser cada persona. Es la forma como está estructurada cada persona en su ser más esencial, con sentimientos, pensamiento, afectos, palabras, gestos, cúmulos de experiencias internas y externas particulares, que interactúan y aportan para hacer de esa persona un ser único irrepetible y diferente de los demás”.<sup>45</sup>

La identidad no es absoluta ni invariable en las personas. Por el contrario, se construye durante toda la vida. La identidad es siempre una pluralidad: no tenemos una sola identidad sino un conjunto de identidades que se van superponiendo, vinculando, articulando en nuestras vidas.

Veamos algunos enfoques para entender la Identidad:

---

<sup>44</sup>Ídem

<sup>45</sup><http://www.portalplaneta>

**Desde el enfoque esencialista**, la Identidad es pre-existente a los individuos, cuando nacen las personas ya tienen su predestinación y con determinada cultura e identidad o ética.

**Desde el enfoque constructivista**, la Identidad no son esencias o realidades inmutables (no cambiables). La Identidad son construcciones dialécticas (formas y modos de expresión) e históricas pues cambia y se transforma constantemente según los contextos.

La identidad también se ha visto como estrategia para luchar por ser diferente para ser iguales en dignidad, por ser ciudadanos y para acceder a recursos es tener identidad. Por eso la identidad es un sentido político. También la identidad se construye desde la relación con el otro, entre la identificación y la diferencia, entre la pertenencia y la diferencia que marca una frontera simbólica entre lo propio y lo ajeno en donde se resuelve lo que no es propio y lo que nos hace distintos.

### **2.11.1. La construcción de la identidad**

En la construcción de la identidad interviene la imagen que tenemos de nosotros mismos, los papeles que ejercemos en la sociedad y las opciones que hacemos sobre nuestra vida.

La construcción de la identidad se inicia con la auto reflexión sobre “si mismo” que permite decir “yo soy” de Yanashpa y me caracterizo con ciertos rasgos culturales, o “nosotros somos” indígenas y nuestra lengua es kichwa de esta manera consiste la misma en el sentido de pertenencia o la conciencia que hace posible “sentirnos parte de” un pueblo, una sociedad, de nuestras parroquias y por ello de compartir una raíz histórica y un universo simbólico.

Pero también la identidad se construye mediante la relación con el “otro” en eso consiste la otredad. A través de lo que otro piensa de nosotros a este punto podemos reflexionar de nosotros mismos, reconocer y reafirmar nuestra existencia.

### 2.11.2. Identidad y cultura

Al hablar de la identidad y cultura, normalmente, se hace referencia al modo de ser de cada uno nosotros y de nosotras.

Es importante tener claro de cada uno de sus conceptos de que es *La cultura e identidad* porque no son la misma cosa.

La cultura es el conjunto de rasgos que caracteriza que ha permitido a los grupos o personas “llegar a ser lo que es”. La cultura nos evidencia lo que es un grupo.

La Identidad en cambio, es un discurso que nos permite decir “yo soy”, o “nosotros somos esto” pero que solo puede construirse a partir de la cultura y consiste en cómo nos definimos y que decimos sobre “lo que somos” o, de lo que “soy yo”.

Otra diferenciación: la cultura puede o no tener conciencia identitaria, mientras que la estrategia identitario son siempre una opción consciente que pueden llegar a modificar una cultura.

### 2.11.3. La identidad es siempre una pluralidad

La identidad no es única ni unidimensional; por el contrario, es incierto y múltiple; por eso no se puede hablar de identidad, sino de identidades. Esto determina que un individuo sea poseedor al mismo tiempo de múltiples y diferenciadas identidades. Poseemos una identidad individual acorde a nuestra pertenencia a un grupo familiar específico; además, diversidades identidades sociales como parte de una nación, una región o un espacio concreto como nuestras parroquias, una identidad de género; una identidad generacional, una identidad profesional; una identidad política, religiosa, etc.

Para entender mejor esta expresión, identificamos alguna de ellas<sup>46</sup>:

**Identidades asignadas.** Son las que “nos asignan el mundo” y no hemos podido elegir; por ejemplo, la identidad de género, clase, edad, por lugar de nacimiento, origen social,

---

<sup>46</sup>Ministerio de Culturas del Ecuador. Cuaderno Didáctico, Culturas y Políticas Culturales, Reflexión Acción para transformar el mundo, Quito-Ecuador 2009.p. 20,21

étnico y cultural, etc. Las identidades asignadas no dependen de nuestra voluntad. Tienen mucho que ver con los modelos culturales que la sociedad impone y que son aceptados como norma.

**Autoidentidades.** Son las identidades que las personas voluntariamente que nos elegimos u optamos en nuestra vida; aquella que superan, modifican o reformulan las identidades asignadas, porque dependen de nuestra voluntad, de lo que queremos ser y hacer. Las auto-identidades tienen relación con las oportunidades que se nos presentan o con las alternativas de vida que podemos elegir.

**Identidades colectivas.** Las identidades colectivas que asumimos como grupo tienen que ver con la forma como “como vemos” colectivamente. Se relacionan con el lugar donde nacemos, la cultura, el grupo social al que pertenecemos y nuestras ideas. En este sentido, surge la identificación con los demás, para encontrarnos, organizarnos, articularnos e, incluso, para conformar redes y movimientos sociales que pueden alcanzar características nacionales e internacionales.

#### **2.11.4. La identidad es dinámica**

Es igual que la cultura que nunca se puede permanecer sino está expuesta a constante transformación, de esta manera la identidad igual nunca puede ser única sino está en la construcción permanente adaptando a los cambios que se produce en dentro de una sociedad. Por lo tanto la identidad se construye solo en base de una cultura, y al grado en que se cambia esta también se cambia la identidad. Estos cambios se dan en relación al tiempo y al espacio dependiendo la situación en que se encuentra una sociedad por tal razón podemos decir que la identidad es dinámica.

Para más explicación a continuación podemos citar:

"Soy yo", responderá una persona a la que se pregunta lo que representa su identidad; llevándola más lejos en su razonamiento dirá: "es lo que en mí permanece igual". La permanencia aparece, efectivamente, como la característica más evidente de la identidad.

Ésta está ligada a elementos que se repiten continuamente y que nos parecen permanentes:

"soy así", "soy siempre la misma persona". Se confunde, de este modo, la identidad con lo que, en una persona, es inmutable.

Este punto de vista no es totalmente erróneo pero los comportamientos, las ideas y los sentimientos cambian según las transformaciones del contexto familiar, institucional y social en el cual vivimos. Cambiamos con la edad, cuando envejece nuestro cuerpo, si pasamos del estatus de trabajador al de jubilado, incluso cuando cambiamos de estatus profesional, dentro de una misma institución. La identidad es una estructura dinámica. Está en continua evolución. En definitiva, nuestra identidad es constante a la vez que cambiante, en el transcurso de nuestra vida<sup>47</sup>.

Es necesario señalar que la identidad de la persona o de un pueblo cambia en la medida en que cambia la cultura así como sucede en Yanashpa, la identidad cultural de esta comunidad es diferente con lo de antes. Desde este punto de vista es importante incorporar estos conocimientos en los niños desde la educación, de esta manera para construir con un conocimiento más amplio y crítico.

### **2.11.5. El género en la construcción de la identidad**

El género se define como “una construcción cultural de lo que significa socialmente ser mujer y hombre. Esta construcción de género no solo tiene un carácter normativo sino también impositivo”<sup>48</sup>.

La construcción de género se va elaborando e imponiendo desde que nacemos y a través del todo proceso de socialización, sobre la base y la interpretación que se hace de nuestros cuerpos. Es cierto que existen rasgos dados desde el nacimiento, pero es el

---

<sup>47</sup>Dossier para una Educación Intercultural Teoría: El concepto de identidad. p. 2

<sup>48</sup> Garrido, Eva. Óp. Cit. p. 34

medio social el que determina la valoración de esa condición. “El género es aprendido, no dado”<sup>49</sup>

Pues la identidad se va construyendo mediante este juego entre lo biológico y lo sociocultural, realizado a través del aprendizaje social. Este medio social que nos rodea nos ofrece modelos que nos sirven de referentes para configurar nuestra propia identidad pero además de eso el medio social nos ofrece rol o roles que nos corresponden y a la cual debemos sujetarnos y cumplir las normas. La construcción de toda identidad, por tanto, es un juego constante entre lo colectivo y lo individual.

“Los roles de género nos sirven para construir nuestra identidad, determinan como deben comportarse cada uno de los géneros. Como es bien sabido, hasta el momento, y a lo largo de toda la historia, la construcción de todos estos roles ha definido a los varones en superioridad, frente a las mujeres”<sup>50</sup>.

Se puede decir también que la identidad es heredada desde la cultura y se va construyendo a través de la interaccionar con los suyos.

## **2.12. Practicas segregacionistas**

Se sabe que las prácticas segregacionistas excluyen hasta los márgenes de la ciudadanía a todos los grupos que se consideran diferentes. Para entender mejor a continuación damos la explicación de algunos términos como:

**Racismo:** el racismo y la discriminación racial son fenómenos muy complejos que se evidencian en toda la estructura social. Su diagnóstico implica una mirada global a las manifestaciones ideológicas, a los sentimientos y valores de prejuicio racial, prácticas de dominación, poder opresión y exclusión política y socioeconómica.

El racismo y la discriminación siendo de esta manera “generan fuertes conflictos de identidad e impide la concreción de la interculturalidad”<sup>51</sup>. Y lo peor es un obstáculo

---

<sup>49</sup>Ídem

<sup>50</sup> Ídem

<sup>51</sup>ANTON, Jhon, y otros, Plan Plurinacional para eliminar la discriminación racial y la exclusión étnica y cultural, Quito, septiembre, 2009. p. 13

para el disfrute de los derechos humanos se sucede sobre todo en sectores indígenas y en afros. Puesto que la práctica del racismo y la discriminación se convierte en un acto de violación a los derechos humanos.

**Xenofobia:** “se refiere al odio, la repugnancia o la hostilidad hacia las personas o a los grupos por la cuestión de la cultura, costumbre, tradiciones o por otros aspectos. Históricamente en la década del siglo XX se dio un golpe fuerte en sociedades y lugares donde se cohabitaban los diferentes grupos étnicos”<sup>52</sup>.

No conviene olvidar que el racismo como la xenofobia “es una ideología de rechazo y exclusión de toda identidad cultural ajena a la propia”<sup>53</sup> y esto va emparentado con el etnocentrismo y cumple las mismas funciones que el racismo.

**La desigualdad:** “se refiere a una situación en la que no todas las personas de una misma sociedad, comunidad o país, tienen los mismos derechos y obligaciones. En otras palabras el no reconocimiento del otro/a, la participación para la construcción de la comunidad. A raíz de estas acciones se viene a construirse la llamada discriminación la misma puede ser positiva o negativa, según vaya en beneficio o perjuicio de un determinado grupo”<sup>54</sup>.

**Discriminación:** “es la práctica de dar trato de inferioridad a una persona o grupo de personas por motivos raciales, religiosos, políticos, de sexo, de afiliación o ideológicos, entre otros [...]”<sup>55</sup>.

La discriminación se refiere también a la “separación o distinción efectuada entre una cosa y otra” o al trato diferente “en contra de una persona, basado en el grupo racial, sexual, religioso, de edad, etc. y no en las cualidades individuales de la misma”. El término refiere al acto de “hacer una distinción o segregación que atenta contra la igualdad de oportunidades” o a “la violación de la igualdad de derechos para los

---

<sup>52</sup>Garrido, Eva. Óp. Cit. p. 34

<sup>53</sup>Garrido, Eva. Óp. Cit. p. 26

<sup>54</sup>Ídem

<sup>55</sup>Ídem

individuos por cuestión social, racial, religiosa, orientación sexual o por razón de género<sup>56</sup>.

En la actual constitución de la república del Ecuador en su (Art.3 y el Art. 11) prohíbe estas prácticas segregacionistas en su conjunto el racismo la discriminación, xenofobia y la desigualdad; sin embargo en nuestras comunidades aún persisten o mejor dicho a nivel de los pueblos indígenas, desde los sectores dominantes con una ideología caduca califican que su cultura es superior que a los considerados cultura indígena.

Y esta discriminación se puede manifestar en diversas formas: discriminación directa e indirecta.

**Directa:** por motivos de origen racial o étnico, una persona se trata de menos favorable de lo que sea, haya sido o vaya a ser tratada otra persona en situación comparable.

**Indirecta:** Una disposición, criterio o práctica aparentemente neutros sitúan a personas de un origen étnico concreto en desventaja particular con respecto a otras personas, salvo que dicha disposición pueda justificarse objetivamente con una finalidad legítima y salvo que los medios para la consecución de esta finalidad sean adecuados y necesarios<sup>57</sup>.

### **2.12.1. El peligro de los estereotipos**

Para Garrido “Los estereotipos son generalizaciones que nos permiten con menor esfuerzo procesar una gran cantidad de información. Son una visión deformada de la realidad, una apreciación poco exacta, ya que utiliza ideas preconcebidas y clichés que van a adjuntarse a un determinado grupo sin tener en cuenta sus individuales”.

“Que los estereotipos son una representación que convierte algo complejo y simple. [...] [...]Los estereotipos no son adquiridos a partir de una experiencia directa, sino que se transmiten, a través de los agentes de socialización y por la información que nos

---

<sup>56</sup> Arboleda, María, “Plan de igualdad, No discriminación y Buen Vivir para las mujeres ecuatorianas” primera edición, Quito, enero 2011. p. 18

<sup>57</sup>Garrido, Eva. Óp. Cit. p. 27

recibimos de los distintos medios de comunicación. Las cadenas de TV, la prensa diaria, la radio y las nuevas tecnologías, nos muestran imágenes estereotipadas de la migración en las que, mediante una simplificación de la realidad, es presentada como una amenaza a nuestra forma de vida. Dificultan así la percepción social positiva de otros grupos culturales al intervenir en la creación del pensamiento colectivo”<sup>58</sup>.

A su vez, los estereotipos sirven para silenciar e invisibilizar la situación de desigualdad que estos colectivos sufren, haciéndoles responsables únicos de su propia exclusión. [...] [...] por otra parte, la saturación de información que se ha alcanzado en las últimas décadas con el acceso masivo a los medios de comunicación (prensa gratuita, Internet, cadenas temáticas, etc.) puede desembocar en la más pura desinformación, y convierte en un elemento uniformador capaz de generar emociones compartidas, y regular las conductas<sup>59</sup>.

Partiendo desde este punto de vista, actualmente estamos viviendo en mundo de las tecnologías, de información y de comunicaciones (TICs) se puede señalar que encontramos por una parte en ventajas y por otro lado también desventajas.

En teoría se piensa que con las TICs estamos más comunicados pero por desgracia esto no sucede así, se puede decir que la forma de comunicación está cada vez en crisis. Es evidente que la mayoría de las personas se pasan sentados frente a una computadora navegando en Internet, y ahora con fecebook, con sus celulares, en la televisión, la radio con la música; con estas cosas la sociedad se ha vuelto más individualista, más cerrados y menos comunicativos, puesto con su prójimo no comparte, los espacios de dialogo con su entorno son mínimos.

Esa forma de comunicarse, el dialogo en colectivo, en la comunidad y en la familia como antes, casi ya no se practica. Esta puede ser una de las cosas que le promueve a echar a perder todas esas características de la cultura indígena.

---

<sup>58</sup> Idem

<sup>59</sup> G, E. Óp. Cit. p. 27

En conclusión, no todo lo que se ofrece la tecnología es lo mejor y lleva a un avance absoluto, también trae consecuencias.

Por tal razón es primordial hacer reflexionar a los niños en la educación sobre estos temas ya que ellos todavía aún no están contaminados de estos tipos.

### **2.12.2. Eliminación de prejuicios**

Una de las mayores dificultades a la hora de erradicar los prejuicios y estereotipos, se da en que estos están integrados en nuestra forma de ser, de percibir, de actuar, de sentir de tal manera, que forman parte de nuestra identidad.

De tal manera no resulta fácil eliminar los estereotipos y prejuicios negativos, se sabe que cada grupo cultural tiene elementos de lo otro, al estar enraizados en el supuesto colectivo. Pero es necesario educar para superar las nociones simplistas de los estereotipos, creando un conocimiento real, cercano y lo más amplio posible en todas las culturas que conviven en un mismo espacio geográfico<sup>60</sup>.

Además no podemos olvidar la importancia de la historia o el arte en la eliminación de prejuicios, puesto el pasado nos da herramienta para poder entender el presente.

### **2.13. La interculturalidad**

El inter significa (entre) culturas, en referencia al intercambio e interrelación de las culturas. La interculturalidad busca desarrollar una interacción entre personas, conocimientos, prácticas, lógicas racionalidades y principios de vida culturalmente diferentes. Y no se trata simplemente de reconocer, descubrir o tolerar al otro o a la diferencia en sí. Tampoco se trata de esencializar identidades o entenderlas como adscripciones étnicas inamovibles. Más bien se trata de impulsar activamente procesos de intercambio que, por medio de mediaciones sociales, políticas y comunicativas, permitan construir espacios de encuentro, dialogo, articulación y asociación entre seres y saberes, sentidos y prácticas, lógicas y racionalidades distintas.

---

<sup>60</sup>(Cfr). G, E. Op. Cit. p. 45

La interculturalidad no constituye en simple contacto o relación entre culturas, como ha sucedido históricamente y como ocurre cotidianamente en espacios culturalmente compartidos como los mercados, los medios de transporte, o el medio laboral, entre lengua, y entre otros. Por eso, la interculturalidad no es hecho dado sino algo en permanente camino y construcción.

“Nuestras culturas siempre fueron interculturales. La actitud intercultural forma parte de nuestras historias social e intelectual, casi desde el principio de nuestras culturas”<sup>61</sup>.

La interculturalidad va más allá del concepto, es un nuevo modelo de construcción social, no sólo demanda el reconocimiento de la diversidad, su respeto e igualdad, sino también; el reconocimiento de la necesidad de negociaciones de “Consenso y Disenso”<sup>62</sup>, permanentes entre los diversos para construir nuevas síntesis, logrando una comprensión plural de la realidad, así para construir el futuro y revalorar el patrimonio cultural material e inmaterial existente de la comunidad.

La interculturalidad, “No es asimilar a las culturas dominantes sino posibilitar que conserven adhesión (fidelidad) a su identidad cultural diversa”<sup>63</sup>.

### **2.13.1. Interculturalidad en el mundo andino**

En el mundo andino las culturas antiguas si supieron manejar la diversidad y la relación con el otro en una visión de complementariedad y de beneficio mutuo no confundiendo o asimilando, sino respetando la diferencia.

Es decir, en la sociedad andina ya se manejaron criterios de interculturalidad antes de la llegada de los colonos en su diversidad natural y social, es decir los andinos desarrollaron su agricultura sobre la base de diversidad de climas, en policultivos es

---

<sup>61</sup>Garrido, Eva. Óp. Cit. p. 34

<sup>62</sup>Wolfe, Christopher, Conceptos básicos del Aprendizaje Intercultural, p. 117

<sup>63</sup>. Cabrera Rodríguez, Flor, Nueva concepción de la ciudadanía en multicultural, 2002, pg.84,

decir, tenían en una chacra sembrado maíz, papa fréjol, entre otros. Recién la ciencia moderna está descubriendo los logros de los pueblos andinos.

De esta manera la sociedad andina ha dado así una importancia preponderante, a los métodos para regular los conflictos con quienes se competen y quienes son complementarios, de esta manera para alcanzar en la diversidad la unión, armonía y respeto en lo social y en lo productivo en nuestro medio en donde vivimos.

### **2.13.2. Interculturalidad como realidad**

La interculturalidad real “se entiende desde la relación entre personas que comparten culturas diferentes. Pero la verdadera interculturalidad se debe partir desde un plano normativo, en una relación armónica, en principios de igualdad de derechos y de respeto mutuo desde la diferencia”<sup>64</sup>.

Pero “la interculturalidad también puede ser ambigua, pueden existir encuentros o relaciones de abusos, discriminaciones. Ejemplo en realidad, el encuentro de culturas se dan en todos los momentos, en todos los espacios como en las ferias o en viajes, nos tratan con en diferentes niveles de relaciones y tratos entre personas con culturas diversas, es decir., si se entiende la interculturalidad, antes como proyecto sino en sentido descriptivo como relaciones interculturales. Por esa razón los encuentros culturales suelen también ser desencuentros”<sup>65</sup>.

“En esta interculturalidad real el conflicto no desaparece, si no se procesa de otro modo, se busca crear condiciones para el reconocimiento mutuo y para la creación de relaciones más equitativas entre los grupos”<sup>66</sup>.

Por eso tener una verdadera interculturalidad es compleja, no se encuentra todo en tranquilidad y completa armonía, sino más bien en la vida existe muchas resistencias e

---

<sup>64</sup>Ansión, Juan, Educar en Ciudadanía Intercultural, 2008. p.43

<sup>65</sup>Ansión, Juan. Óp. Cit. p.44

<sup>66</sup>Garrido, Eva, y otros. Óp. Cit. p. 32

injusticias. Sin embargo, también se puede abrir muchas posibilidades de enriquecimiento mutuo, aun cuando este no sea fácilmente asumido y reconocido.

### **2.13.3. Género e interculturalidad**

“Nacemos con cuerpos diferentes, pero la desigualdad viene después, cuando sobre esos cuerpos construimos lo que se considera femenino y masculino, y cuando a cada una de esas “esencias” se les asignan tareas y funciones sociales diferentes”<sup>67</sup>. [...].

En el aspecto género e interculturalidad “es preciso señalar ese doble drama del desconocimiento kari/warmi, de lo masculino y femenino, en las relaciones de género, no hace más que reproducir e ilustrar con extraordinaria claridad de crisis de interculturalidad, que afecta el hecho cultural en la región indígena, tanto como en los fenómenos y procesos culturales a nivel global”<sup>68</sup>.

Esto es así en la medida en que los hombres siempre han sido más visibles en representar como portadores de un cambio cultural, desconociendo a las mujeres de su propio grupo étnico que también se representan como portadoras de una identidad cultural ya que en las mujeres se reside con más intensidad una cultura.

### **2.13.4. Sensibilización intercultural**

La sensibilización intercultural “es el proceso de influencia comunicativa a distintos niveles (individual, grupal y social), cuyo objetivo principal es promover o ajustar actitudes o percepciones, que faciliten una reflexión generadora de cambios comportamentales, los cuales se conviertan en actitudes favorables a la diversidad cultural y, por ende, a las personas y colectivos que la conforman”<sup>69</sup>

“Es una herramienta para transformar paulatinamente los estereotipos y prejuicios sociales que actúan sobre determinados grupos separándolos. Pues la sensibilización

---

<sup>67</sup>Ídem

<sup>68</sup> Sánchez Parga, José, Crisis en torno al Quilotoa: Mujer, Cultura, y Comunidad, Ediciones, Centro Andino de Acción Popular -CAAP-, Quito, Agosto 2002. p. 95

<sup>69</sup> Cruz Roja Española, “Pistas metodológicas para la sensibilización intercultural y el empleo”. Plan de Empleo. Madrid. 2006. p. 21

intercultural es, por tanto, un proceso de transformación social que debe hacerse partiendo de nuevos posicionamientos, he aquí presentamos los siguientes puntos principales que son”<sup>70</sup>:

“Trabajando simultáneamente en el plano individual y colectivo.

Pensando en que los cambios serán a largo plazo y mediante procesos dinámicos.

Reconociendo la participación de las propias personas afectadas por la discriminación (inmigrantes, grupos étnicos, grupos culturales o religiosos, etc.) en las acciones que se llevan a cabo.

Partiendo de un análisis del entorno donde se dan prácticas discriminatorias.

Trabajando coordinadamente con otras agentes del entorno (políticos, culturales, asociativos, administrativos, cívicos, etc.) propiciar el trabajo comunitario.

Partiendo de una perspectiva local, empezando por lo que tenemos más cerca”<sup>71</sup>.

## **2.14. Arte e interculturalidad**

### **2.14.1. La función del arte en la historia:**

En la historia el arte definido así como una simple y llana expresión artística se ha ido variando en relación al momento sociocultural y político hasta que en el siglo XX el arte pasa a ocupar un lugar privilegiado dentro de la estructura social experimentando un gran cambio en su concepción por lo tanto “la obra del arte deja de ser un producto para ser contemplado, democratizándose y permitiendo a la sociedad intervenir de forma directa, social y políticamente, como elemento crítico y de conocimiento”<sup>72</sup>.

Es considerable el arte como un medio lenguaje de información porque a través de las manifestaciones artísticas de un periodo histórico o un espacio geográfico determinado podemos conocer la realidad de esa sociedad, sus actividades, conflictos a los que se

---

<sup>70</sup>Ídem

<sup>71</sup>Cruz Roja Española, “Pistas metodológicas para la sensibilización intercultural y el empleo”. Plan de Empleo. Madrid. 2006. p.22

<sup>72</sup>Garrido, Eva, y otros. Óp. Cit. p. 42

enfrenta, sus creencias, miedos una cosmovisión, la cultura, las costumbres de un pueblo o de esta comunidad.

Por ejemplo, existen personas que hacen sus artesanías como, ponchos, fajas, cintas para amarrar el pelo y las bufandas, pues a través de estas cosas que también es parte del arte podemos entender el tiempo pasado, de la cual se puede señalar de porque antes se tejían los ponchos solo con rayas de colores y ahora se tejen también de color rojo. Por lo tanto estas cosas tienen su historia y la explicación, por tal razón se puede considerar que el arte es importante, puesto que a través de la cual se puede ilustrar y dar reflejo de una época determinado.

#### **2.14.2. El arte como agente de cambio social**

“El arte es un medio para conocer la realidad, una herramienta de reflexión e intercambio que contrasta la imagen que se nos muestra desde otros medios de comunicación. Nos proporciona elementos de análisis y conocimientos que amplían una información basada en el estereotipación de los sujetos”.<sup>73</sup>

El arte es una actividad humana que acontece dentro de un marco social e histórico, y por tanto, está determinado por el contexto en el que se produce. Cada grupo cultural tiene sus manifestaciones artísticas que les son propias, encontrado diferentes estilos artísticos de cada época<sup>74</sup>.

Muchas veces desde la visión de las elites, el arte se ha considerado como un producto de entretenimiento, pero se sabe que el arte es más que eso, mediante bosquejos de líneas, trasladar al papel los objetos, la belleza de la naturaleza que nos rodea y algunas expresiones invisibilizados, es una manera de poder hacer entender el mundo y las relaciones culturales.

---

<sup>73</sup>Garrido, Eva, y otros. Óp. Cit. p. 44

<sup>74</sup>Ídem

A través del arte ampliamos la percepción de un hecho determinado de un tiempo remoto, y es que el arte cuestiona la simplificación de la realidad y el sistema de valores al que sometemos los conflictos sociales.

### **2.15. Interculturalidad en la educación**

El planteamiento de lo Intercultural empieza desde los años 80 según la historia, en relación a las políticas de educación promovidas por los pueblos indígenas, proponiendo que las enseñanzas sean en las lenguas indígenas con el propósito de recuperar las lenguas originarias de cada pueblo, también se acordaron que las políticas educativas sean cambiadas y mejoradas frente a una educación dominante y excluyente.

Como interculturalidad en educación se definen cuatro modelos<sup>75</sup>:

**“Educar para tolerar”** que propone fomentar en diferentes sectores del alumnado el respeto y la tolerancia (**paciencia**), mediante el desarrollo de la formación en valores y actitudes de solidaridad y comunicación humana.

**“Educar contra el racismo”** Apoyar o propiciar al alumnado que perciba las estructuras ideológicas e históricas subyacentes (profundos) al racismo y pueda superarlas con una visión más humanista y amplia.

**“Educar para transformar”** que parte de la necesidades de cambiar y democratizar el conjunto de la instituciones escolares y extraescolares de una determinada sociedad, reclamando a la pedagogía crítica y a la deconstrucción de identidades excluyentes y opresivas desde los sectores hegemónicos.

Finalmente **“Educar para interactuar”**, que permite reconocer las experiencias de interculturalidad de las dudas y los conflictos como motores de crecimiento para comprender la diversidad como un recurso y riqueza de la sociedad.

---

<sup>75</sup>López, Luis Enrique, Interculturalidad, educación y ciudadanía perspectivas latinoamericanas, Edición Bolivia, Octubre 2009. p. 100,101.

“Para muchos la interculturalidad es considerada como asunto solo de los indígenas, dejando intacta la monoculturalidad de la educación hispana, referencia usada por el Ministerio de Educación universal, normal, mestiza”<sup>76</sup>

Es necesario en los Centros Educativos poner el énfasis de enseñar a los niños/as el conocimiento de la interculturalidad de esta manera para construir un país verdaderamente intercultural.

### **2.15.1. Educación intercultural**

La Educación Intercultural Bilingüe en el Ecuador nace a la raíz de las comunidades indígenas con el propósito de demandar sus derechos frente a una sociedad dominante para combatir el racismo, el genocidio cultural, la explotación y el empobrecimiento. Porque solo con la educación se puede hacer y lograr los cambios; la educación es el eje el motor fundamental que se articula en dentro de la sociedad y a cabo lleva al cuestionamiento de la realidad. A continuación damos una breve historia de la EIB en el Ecuador.

Desde las primeras décadas del siglo XX, el tema de la educación en el medio rural ha sido reiteradamente tomado en consideración por todos aquellos interesados en mejorar las condiciones de vida de la pedagogía indígena. Cabe destacar, en este sentido, la experiencia pionera de las escuelas auspiciadas a partir de los años treinta en Cayambe por la figura emblemática de “Dolores Cacuango”, para quien la alfabetización constituía un instrumento más de la lucha emancipadora.

Posteriormente, propuesta como las de la Misión Andina entre las décadas de cincuenta y del sesenta (con su énfasis en la construcción de las escuelas y en el fomento de campañas de alfabetización entre las comunidades serranas), las impulsadas desde la Diócesis de Riobamba bajo la influencia de Monseñor Proaño (de entre las que sobresalen las célebres escuelas Radiofónicas Populares del Ecuador, en funcionamiento

---

<sup>76</sup>Walsh, Catherine, Interculturalidad, Estado, sociedad, Ediciones, Abya-Yala, Quito 2009. p.49

a partir de 1964), las iniciativas bilingües de la Federación Shuar (1964) o los propios avances de la educación estatal laica (piénsese en el Plan Nacional de Alfabetización de los primeros ochentas y, finalmente, en el mismo Proyecto de Educación Intercultural Bilingüe), construyeron factores significativos en la promoción del cambio en la sociedad rural. Factor significativo no obstante, que operaron entre tejidos a los otros elementos de carácter socio-económico que propiciaron la gran transformación estructural de los espacios andinos que se fraguó de los años sesenta en adelante. La liquidación de las formas precarias de trabajo, la desaparición del régimen gamonal y las nuevas posibilidades brindadas por la mayor movilidad de una mano de obra ya definitivamente liberada de su secular sujeción a la hacienda<sup>77</sup>.

De esta manera las experiencias educativas enumeradas culminaron en la consecución una serie de logros importantes. Hicieron posible, de entrada, la aparición de unas primeras generaciones de líderes indígenas en las diferentes comunidades de la sierra centro como en el Cotopaxi, Tungurahua, Chimborazo y Cayambe, que gracias a sus propias capacitación, fueron asumiendo la demanda de la formación indígena como un factor estratégico de cambio social. Los contenidos reivindicativos de alguna de aquellas iniciativas, en segundo lugar, derivaron en buena parte en un proceso sin precedentes de fortalecimiento identitario: es destacable en este sentido, el reconocimiento de la importancia de la utilización del propio idioma en el aprendizaje.

En vista de todo este proceso no podemos dejar de mencionar que la EIB tiene una real historia y de lucha y no es ningún regalo de nadie, además, la creación en 1988 de estructura educativa a cargo de la sistematización de las experiencias pedagógicas indígenas, la Dirección Nacional de Educación Indígena Intercultural Bilingüe. Los espacios conquistados son bastantes, sin embargo, no debemos olvidar la agenda pendiente que aún nos queda en alcanzar: si mucho es el camino recorrido, aun mayor es la distancia que queda para conseguir un modelo educativo realmente intercultural bilingüe.

---

<sup>77</sup> Documento, Historia de la Educación y Experiencia de la Educación Intercultural Bilingüe, p. 9

A este punto conviene resaltar que el nombre del centro educativo comunitario “Dolores Cacuangó” de la comuna Cocha-Vaquería, lleva este nombre, es en honor a la memoria de esta gran mujer pionera quien luchó por conseguir una educación bilingüe para los indígenas, que ya mencionamos en la página anterior.

Sin duda al lugar el presente trabajo contiene la investigación de la comunidad Yanashpa y no precisamente de la comuna la Cocha-Vaquería, en donde funciona el C.E.C “Dolores Cacuangó”. El hecho de esta manera es por siguientes casos: son comunidades vecinas territorialmente y de la misma manera sus costumbres, tradiciones, formas de vestimenta, alimentación, creencias, etc., son muy similares. Y el otro motivo es, en la mencionada comunidad realizada las investigaciones no cuenta con ningún centro educativo, y todos los niños/as de esta comunidad asisten a la Unidad Educativa del Milenio “Cacique Tumbalá” de la parroquia Zumbahua.

Por tal motivo la presente guía didáctica es asignada a este centro educativo, con el propósito de impartir aquellos conocimientos a los niños/as en la edad escolar, de esta manera para revitalizar y fortalecer lo que es la cultura milenaria de nuestros ancestros.

Y además la guía didáctica que presento se sustenta en el modelo pedagógico del Ausubel, porque en su teoría plantea el aprendizaje significativo, y este aprendizaje significativo para él “consiste en establecer relaciones ricas entre el nuevo contenido y los esquemas de los conocimientos ya existentes; el alumno es quien en último término construye modifica y coordina sus esquemas y por tanto es verdadero artífice del propio proceso del aprendizaje”<sup>78</sup>.

En este sentido, todos los contenidos de la “Guía didáctica para la revitalización cultural comunitaria” contienen este proceso de aprendizaje, en donde los educandos ya tienen sus conocimientos y experiencias previas sobre sus vivencias culturales de sus

---

<sup>78</sup>Cuaderno de pedagogía. Especial 25 años, Pedagogía del siglo XX, Editorial CISSPRAXIS, S.A.BARCELONA, 2000.

comunidades que solamente hay que perfeccionar, ordenar y hacer reflexionar relacionando con los nuevos contenidos.

## **2.16. Propuesta a través de representaciones culturales**

Al cabo de diferentes conceptos planteados sobre las representaciones culturales nos deben llevar a crear una mirada más amplia y profunda para entender al “otro” y también lo mío, entender no en sentido de inferior ni superior sino en igualdad, diferentes solo por la cultura. A raíz de esto construir una auténtica interculturalidad no solo respetando las diferencias de cada pueblo sino aprender de ellas, para construir una sociedad, un país más igualitario y más justo.

Ecuador es un país megadiverso por su gente, la lengua, cultura, costumbres, tradiciones, valores, etc., por tal razón es reconocido como un país plurinacional y multiétnico, no conviene quedarse solo en margen de ser reconocido sino ponerlos en la práctica diaria en todas las instancias; aprender a vivir en la diversidad siempre guardando un mutuo respeto y consideración. Por lo tanto la diversidad es un bien que merece cultivarse, en el más amplio respeto a las individualidades personales, la multiplicidad de realidades y las diferencias tradiciones culturales por tal modo es importante impulsar las artesanías, los saberes de nuestros pueblos revalorizando las actividades tradicionales y culturales que se realizan aun al margen de nuestras comunidades indígenas.

Y por último es importante instruir estas temáticas en los niños/as y en los/as jóvenes de nuestras comunidades, impulsando a través de la Educación Intercultural Bilingüe, la sociedad una vez que tenga estos conocimientos tendrán la consideración y respeto las diferencias de diferentes pueblos y nacionalidades.

## CONCLUSIONES

- El Ecuador es un país plurinacional y multiétnico con sus diferentes lenguas, culturas, valores, artes, literaturas, conocimientos y sabidurías, y además es un país megadiverso por su gente, naturaleza, flora, fauna, y su geografía.
- Los habitantes de la comuna Yanashpa aún mantienen su propia lengua materna Kichwa, practicas, sabidurías, costumbres y tradiciones.
- En las comunidades indígenas en particular Yanashpa, es probable que la cultura originaria así como tal se ve debilitada, y está expuesta a la transformación acelerada, debiendo la causa de un alto índice de la migración de los pobladores de la mencionada comuna.
- Por tal motivo es necesario revitalizar nuestra cultura milenaria, inculcando a la enseñanza en los centros educativos, de esta manera hacer vivir en la conciencia de los niños, jóvenes y adultos para que tengan el sentido de pertenencia a una comunidad o un pueblo determinado.
- La Revitalización Cultural, significa dar vida a diversas culturas y costumbres de cada pueblo y nacionalidad. Fortaleciendo a través de los centros educativos, maestros, líderes comunitarios y autoridades locales, regionales y nacionales.

## RECOMENDACIONES

- Recomiendo a los estudiantes y profesionales quienes emprendan este tipo de investigación que amplíen más esta investigación.
- A las autoridades de las instituciones públicas priorizar e implementar las políticas en cuanto a fortalecer la cultura indígenas de cada comunidad, pueblo y nacionalidad.
- Institucionalizar estas manifestaciones culturales de nuestros ancestros en los centros educativos interculturales bilingües de esta manera impulsar desde la educación.
- Organizar ferias, eventos y festivales interculturales por lo menos dos veces al año, conjuntamente con las autoridades públicas, los maestros, niños/as y toda la comunidad, así para fortalecer la cultura indígena.

## LISTA DE REFERENCIAS

- Antón, Jhon y García, Fernando, Plan Plurinacional para eliminar la discriminación racial y la exclusión étnica y cultural, Ministerio de Coordinación de Patrimonio, Quito, Septiembre, 2009, p. 13-15.
- Arango, Luz María, Propuesta para la Institucionalización de la praxis del Calendario Ritual Agro-Astronómico Andino, Tesis U.P.S Facultad de Ciencias Humanas y Educación, Otavalo, 2007.
- Arboleda, María, Plan de Igualdad, No discriminación y Buen Vivir para las mujeres ecuatorianas, Gobierno nacional de la República del Ecuador, Quito, Enero 2011, p. 17.
- Arias Guerrero, Patricio, La Cultura, Estrategias Conceptuales para entender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia, 1<sup>ra</sup> Edición, Ediciones Abya-Yala, Quito 2002.
- Bueno, G., "Etnocentrismo cultural, relativismo cultural y pluralismo cultural", *El Catoblepas*, n° 2, abril del 2002, pág. 3
- CODENPE, 2004.
- CNDH (2012). Etnocentrismo. México
- Del Saz Garrido, Eva, y otros, El dialogo Intercultural a través del arte, Editorial, Cruz Roja Española, Madrid, 2001.
- DINEIB, Rediseño Curricular, MEC, septiembre del 2004, p. 28.
- Garrido, Eva, y otros. Óp. Cit. p. 32
- Granda, Sebastián, y Flores Martínez, Alexandra, Derecho de los Pueblos Indígenas del Ecuador, Guía para facilitar los talleres. Quito: Universidad Politécnica Salesiana y Red internacional de Estudios Interculturales, 2007.
- Grosso, José Luis, "Relaciones interculturales, discurso de los cuerpos y semiopraxis", *Alteridad, Revista de Ciencias Humanas, Sociales y Educación*, No. 9, Quito, julio-diciembre del 2010.
- Stocking, G. (1966) "Franz Boas and the culture concept in historical perspective". *American Anthropologist* 68 (4): 867-882.

- López, Luis Enrique y Kuper, Wolfgang, La educación intercultural bilingüe en América Latina: balance y perspectiva, 2<sup>da</sup>. Edición, Ediciones Cochabamba Bolivia, 2004.
- Microsoft ® Encarta ® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.
- Ministerio de Cultura del Ecuador, Culturas y Políticas Culturales, Quito – Ecuador, 2009
- Ministerio de Salud Pública – Programa de Apoyo al Sector Salud en el Ecuador, Medicina Tradicional Andina y Plantas Curativas, Ecuador, Septiembre de 2008, p. 9.
- Sánchez-Parga, José, Crisis en torno al Quilotoa: mujer, cultura, y comunidad, Ediciones: Centro Andino de Acción Popular-CAAP- Quito, 2002.
- Tibán, Ángel, “Cultura e Identidad”, Escuela de Formación en Liderazgo, MICC, marzo del 2008.
- Tylor, E. B. (1871). “La Ciencia de la Cultura”, en J. S. Kahn. (1975). El Concepto de Cultura: Textos Fundamentales. Barcelona: Anagrama, 29-46.
- Torres D., Víctor Hugo, Manual de Revitalización Cultural, 1<sup>ra</sup>. Edición, COMUNIDEC, 1994.
- Universidad Politécnica Salesiana, Facultad de Ciencias Humanas y Educación, Carrera de Educación Intercultural Bilingüe, Cosmovisión Andina,
- UNESCO (2010). <http://www.buenastareas.com/ensayos/Definicion-De-Cultura-Por-La-Unesco/212419.html>.
- Valencia Rodríguez, Luis, Ecuador racismo, discriminación racial, xenofobia, 1<sup>era</sup>. Edición, Ediciones Abya-Yala, Quito, 2011.
- Identidad y Cultura: Disponible en: [http://www.portalplaneta\(16/mayo/20112\)](http://www.portalplaneta(16/mayo/20112))

## ANEXO

- ✓ **Achandi** Nombre de la montaña, que se encuentra en la parroquia Zumbahua.
- ✓ **AchikÑan** camino luminoso, resplandor.
- ✓ **Ayllu** familia, pariente, linaje.
- ✓ **Chakiñan** caminos vecinales, camino estrecho, angosto.
- ✓ **Chiki** mala suerte, desgracia.
  
- ✓ **Fachallinas** prenda de vestir de las mujeres utilizada en aquella época.
- ✓ **Inka loma** inka es del antiguo imperio incaico, nombre de la colina.
- ✓ **Kuynkillla** planta silvestre que existe en los páramos andinos.
- ✓ **Kuypichak** la persona que se hace la limpia con el cuy a la persona enferma.
- ✓ **Maki**
- Mañachina** la prestada de las manos para los trabajos comunitarios.
- ✓ **Matzi** Grandes cuevas de las rocas.
- ✓ **Ranti-ranti** la reciprocidad.
- ✓ **Sigsig** planta silvestre, y se utiliza para construir trojes.
- ✓ **Taki** trojes.
- ✓ **Tashno** habas tostada y después puesto en el agua hervida
- ✓ **Tayta Inti** padre sol.
- ✓ **Tifu** Nombre de la planta, es dulce y medicinal.
- ✓ **Tinku** el hueco de la roca por donde atraviesa el río.
- ✓ **Urkuyaku** agua del cerro, preparada con las hojas y flores de las plantas curativas.
- ✓ **Yachak** sabio, conocedor.
- ✓ **Yanashpa** tierra negra, nombre de la comunidad
- ✓ **Yumbada** Música autóctona de los pueblos indígenas de la sierra.
- ✓ **Zumba** lanzar fuertemente.

